工商日報
中華民國僑委會登記證台字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電報掛號二〇七五 郵箱六一二號
今日出紙三大張每份壹毫

現代超值的產品 餽贈最佳的禮物

海獅 M88 型日曆自動表上市！

精工表

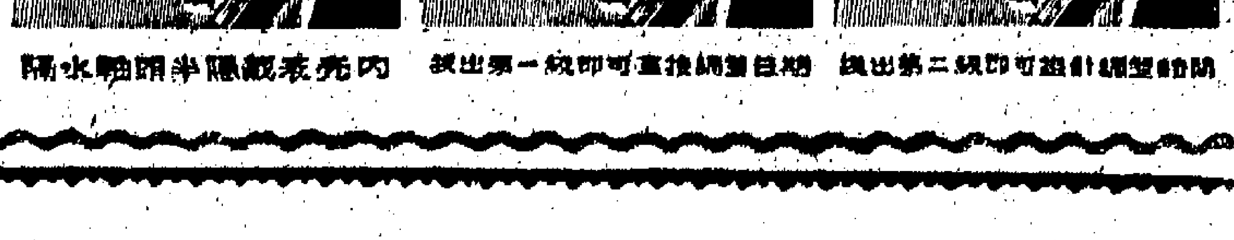
一九六六年的新型手表偏重於方型的格調精工表 M88型日曆自動表即趨向此一新潮流而設計者款式高貴大方允稱爲新的年度的領先產品

SEIKO
Modern Masters of Time

服務站
九龍彌敦道二一九號D（倫敦戲院側） 電話：662234-5

外表美觀不可少 內在品質更重要

- 走珠自動巧奪天工自出機杼
- 直接調整日曆別開生面唯我獨尊
- 防水避磁避震
- 每表均配名貴原庄表鍊
- 附發三年期保用證書真正服務



內亮表殼隱半明軸水隔　撥出第一級即可直接調整日期　撥出第二級即可逐針調整時間

韓福瑞羅斯克在新德里 與柯錫金談越局
美無意用寮國作攻北越基地

【新德里十三日路透社電】美國副總統韓福瑞今日在此間與蘇總理柯錫金會晤討論，美國的越南和平攻勢。兩人於昨日都參加印度總理沙斯特里的喪禮。韓福瑞前往蘇聯駐印大使班尼狄克托夫的寓所，與見柯氏。今晨韓氏與印度新總理南達會談廿分鐘，討論越南問題和印、巴兩國的塔什干和平宣言。韓福瑞告記者說：他們討論和平問題，「我們對塔什干的發展表示欣慰，希望世界其他地區，亦能有同樣的精神」。

【新德里十三日合衆國際社電】美國駐印度大使館宣佈：美國副總統韓福瑞、國務卿羅斯克和美國駐印度大使鮑利斯，將於今日與蘇聯總理柯錫金會談。美大使館的人員拒絕評論美國代表在蘇聯駐印大使班尼狄克托夫的寓所內與柯錫金會談些甚麼，但是很可能討論越南問題。

【永珍十三日合衆國際社電】美國和平使節哈里曼今日告訴寮國總理蘇發努佛瑪說：美國並無計劃利用寮國作爲進攻北越的基地。他又告訴蘇佛瑪說：美國不會像「若干報紙所誤傳」這樣，派遣美國軍隊進入寮國。寮國政府的公報說：哈里曼向蘇佛瑪保証，美國將會繼續支持寮國政府，來協助寮國保持其獨立和中立。

南越反對和談 哈里曼將要費唇舌
羅斯克今赴曼谷與泰外長會談

【曼谷十三日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克，定於香港時間明天下午三時抵達此間，可能與泰國外長乃他納和美國巡迴大使哈里曼舉行會談。

羅斯克在返回華府途中，於此間稍作勾留，他曾前往新德里參加印度總理沙斯特里的葬禮。

哈里曼的巡迴和平任務曾把他帶到共黨、西方和中立國家的首都，他在寮國首都永珍與蘇佛瑪總理會談後，於今天傍晚時分返抵此間。該位高齡七十四歲的美國排難解紛者，在與蘇佛瑪會談後守口如瓶。在「中立」主義寮國國東面的由共黨控制地區，有數條北越軍隊用來滲入南越的路徑。

在現仍有效的美國對北越暫停轟炸之前，很多人曾談及在寮國加緊聯合行動，來阻止共黨的滲透。

泰國政府對於羅斯克、哈里曼和泰國外長同時在首都曼谷將會作何事一點，保持緘默。

但是，鑒於目前美國勸說共黨參加越南談判的運動，一次三方面的會議似乎是甚有可能的。

【西貢十三日合衆國際社電】美國巡迴大使哈里曼，對於美國和平建議可能面對來自南越盟友們的反對，一如受到越共反對的那麼多。哈里曼在他在世界各地爭取支持詹森總統越南和平攻勢的任務中預定前來西貢一行。但在他那架美空軍噴射機將由澳洲抵達新山一機場之前數小時，據宣佈他經已突然在曼谷逗留。美國大使館一個發言人說：那個年七十四歲的先進外交家，將一定前來西貢。但那個發言人未有說明哈里曼將於何時前來此間，並未有說明對於那項延遲的原因。

（據在曼谷方面從悉：哈里曼曾突然安排同寮國總理蘇佛瑪會談。關於爲何舉行這次會談，并未有直接獲得若何情報，但一般忖測哈里曼可能商討用B五二轟炸機轟擊經由寮國通往南越的胡志明供應線。曼谷方面消息說：哈里曼將在曼谷逗留一宵，然後在星期四抵達西貢。

據此間消息靈通人士說：南越方面，對於美國企圖勸使共黨在談判桌坐下來談判和平，并不感到愉快。那方面人士說：雖則詹森總統提出非條件商討的建議，但南越人民深欲向哈里曼說明他們正在遵守他們業經保持一年的各項條件。

南越主要決策人范春炤中將，在不及一個月以前付强調說明「我們（指南越）能夠談判的唯一時間，是在共黨經已把他們的部隊和顛覆份子由南越撤退的時候」。南越政府曾迭次要求共黨，停止一切侵略行動，作爲任何和平會談的前奏。那方面人士并說：深恐有人認爲那項立場經已改變起見，一項重申這項政策的官方聲明經已擬就，以便在哈里曼到達時發表出來。

那方面人士說：「我們沒有什麼事情可以談論，直至這些條件獲得履行爲止。」

【曼谷十二日路透社電】美國總統特使哈里曼，在赴西貢途中，今天黃昏時候抵此，擬在本市度宿一宵。哈氏本次出國致力和平結果，北越跟美國進行談判的可能性是否已告改變，對這問題，哈氏拒絕直接作答。哈氏說：所有曾經跟他晤談過的人士，對美國的和平行動表示支持。哈氏說：「這些人士個個都在以自己的辦法使出影響力，藉使北越步向談判。」

謝里賓再經北平 依然受中共冷遇
匈牙利謂他們可能談中俄共糾紛

【布達佩斯十三日美聯社電】匈牙利通訊社駐莫斯科記者今日報導：謝里賓在北平討論的事項，相信不僅是「他的河內會談經過」，並且涉及蘇聯與中共間的關係。這記者表示，關於莫斯科與北平的仇恨問題，將會在本年三月之蘇共大會中決定，他又說，謝里賓正在對此問題的形勢作一種直接評定呢。這記者報導，「無論謝里賓率領的代表團訪問北平的時間是多麼短，但他在北平商談之重要性是顯然的。」

【北平十三日路透社電】一個由俄共黨主席團成員謝里賓率領的蘇俄代表團，於今日在從北越返回蘇俄途中抵達此間，作爲期一天的停留。中共「副總理」李先念到機場歡迎，李氏像他於上星期五日當謝里賓往河內經此間時一樣冷淡的態度，來歡迎謝里賓。機場並無舉行正式的典禮，同時謝里賓在乘車前往他所居留的一間中共「政府」賓館之前，亦沒有發表談話。謝里賓定於今晚在此間與中共「官員」舉行會談，而中共「官員」亦於今晚設宴款待他，宴後並將有戲劇或雜技表演。謝里賓定於明日返回莫斯科。

社論
毛共的三大難關
——去年失敗，現在失敗，未來更要失敗！

毛共去年，遭到了對外一連串的失敗，今年短短的一旬中，又遭到了對外一連串的失敗。可以斷言，今後將是一個失敗接一個失敗，施展在毛共身上，使他們喘不過氣來。

由去年發展下來的形勢，構成了毛共三大難關：其一爲國際統戰，其二爲對俄鬥爭，其三爲越南戰爭。這三個難關，愈來愈要使得毛共焦頭爛額，結果將不是鳴金收兵，而是棄甲曳兵。

關於第一個難關，自從去年印、巴戰爭停火，印尼政變失敗，第二次亞非會議告吹後，已註定了毛共國際統戰由高潮陷於退潮。接著今年中非共和國、達荷美的絕交，若干非洲國家的揭發他們的陰謀，爲了大米供應問題，古巴作了對他們攻訐的藉口，最大打擊，則爲塔什干印、巴首腦會議在柯錫金安排之下，達致雙方撤兵協議。這就說明了毛共向印尼伸出的爪，已被斬斷，向非洲伸出的爪，快要完全被斬斷，向巴基斯坦、古巴伸出的爪，也可能要被斬斷。這樣的一斬再斬，毛共便要變成一隻沒爪的螃蟹了。

關於第二個難關，我們日前已指出過，俄、毛鬥爭，將進入亞洲這個主戰場，俄共兩大頭子，親自出馬，一則由柯錫金撮成一個塔什干印、巴首腦會議，把巴基斯坦從毛共手上搶奪過來，一則由布里什涅夫前赴外蒙，加強對毛共北疆的軍事威脅。這兩着，從塔什干印、巴首腦會議結果看，俄共顯然已成功了第一步。由於沙斯特里之喪，更會引致印、巴間關係的和緩。這麼一來，毛共不但要失去了巴基斯坦，而且增加了印度對邊境的壓力。其次，布里什涅夫之訪問外蒙，毫無疑問的，對毛共不懷好意，也會百分之百成功的。再加上俄共第二號頭子謝里賓的訪問河內，旨在把北越搶到自己手上來，更說明了俄共正在開始在亞洲展開新的攻勢，他們已使用了「近身」戰術，企圖迫使毛共在亞洲退縮。上述的三路攻勢，毛共已顯出了衰弱力竭的窘態。

關於第三個難關，毛共自越南戰爭一連串失敗以後，唯一祇抓着了最後的一個越南戰爭問題，他們要緊緊抓着這個問題來反美反蘇。而這個問題，一方面是美國集中力量來應付，一方面俄共也集中力量來爭奪，毛共處此，成了雙線作戰，腹背受敵，其困難必愈來愈甚。他們爲了對付美國的和平攻勢，祇有加緊控制北越，連日「人民日報」反和言論，一評再評三評，就是深恐北越軟化。更難對付的是俄共插入北越，俄共將必極盡可能，把北越爭到手上再說。一個值得毛共憂心的消息：北越總理范文同於十一日在蘇俄駐北越大使館招待謝里賓酒會中演說，謂：「越南人民在對美帝國主義的鬥爭中，始終獲得蘇聯共產黨、蘇聯政府和人民及其他社會主義兄弟國家的支援」（莫斯科十一日路透社轉述塔斯社電），這分明反駁了毛共所抨擊俄共的論調。在俄共大力支持之下，越共雖或不致轉向俄共一面倒，但至少不會如毛共之意隔斷俄共。毛共在這情形之下，自己既無力無暇去支援北越，又無法迫使北越給自己牽着鼻子走，則這一鬥爭，雖未必全敗，也很可能要半敗。再則，美國這次和平攻勢，百分之九十是要失敗的，若然，則這個戰爭的擴大，將無可疑。別的姑不說，毛共爲了要與俄共爭奪北越，也就要爭援北越，正如一條加在脖子的絞索，愈拉愈緊，其結果祇有弄到毛共筋疲力竭爲止。

毛共對於上述三大難關，或已告失敗，或可能失敗，其頹勢已到了無可挽救的地步。可以預料，由於非洲國家的次第醒覺，毛共在那方面將要繼續倒退。巴基斯坦如果轉到俄共手上，也就打擊了毛共在喜馬拉雅地區的活動。外蒙問題，俄共已放下了一着狠棋，使毛共不能不增加焦慮。再就越南戰爭問題說：假如和談得成，在一個時期內，東南亞局勢會趨於安定，也就窒息了毛共的唯一活動之路，甚至形成了一個圍堵之勢。假如和談不成，則這個戰爭的發展，可以斷言，對毛共各方面都是不利的。俄共或者始終要支持北越，但不會支持毛共。而根據俄共歷史及其地理關係，它之支持北越，決不會到達直接對美國戰爭的限度。那麼，在萬一大發展形勢之下，除非毛共厚着臉皮縮起來，不然，非同北越同歸於盡不可。再假如俄共此次爭奪北越成功，則毛共不會僅僅失去北越那麼小事，整個中南半島地區，將不復是毛共活動之所，連亞洲共黨體系，也要發生變化，使毛共陷於孤立，俄共是有這個存心的。相反，假如俄共此次爭奪北越失敗，則可以想見的，今後俄、毛鬥爭，必更激烈，俄共的矛頭既然指向亞洲，今後在亞洲打擊毛共，可能會有更兇的絕招。

由這些分析，我們祇見到毛共除了繼續對外失敗之外，尚未發現有他們有利的跡象。他們今天唯一期望的，就是在越南繼續戰爭中打出生路，出現奇蹟，但從種種看來，結果祇有一個，愈戰愈糟，愈暴露他們的弱點。今後，毛共的難關更多，直至他們倒下爲止。

慶祝農曆新年 南北越均釋俘
美越正展開心理攻勢

【西貢十三日法新社電】此間今日宣佈：南越政府已決定在農曆新年，釋放廿名北越戰俘，這廿名戰俘將於數日後，被解到北緯十七度以北。這項宣佈是由南越外交部發出的。

【新加坡十三日路透社電】據「北越通訊社」報導：「南越民族解放陣線」（越共的政治組織）將會釋放五十四名南越政府部隊，來慶祝快將來臨的農曆新年。

該社說：這批政府部隊是於去年十一月被越共所俘的。

【西貢十三日法新社電】美、越心戰運動工作繼續進行，當局散發鼓勵游擊隊投誠的傳單和一千萬張「通行証」。這項運動是於十二月廿三日正式開始的。據西貢心理作戰部公佈的數字：從十二月廿三日至現在，已有六百二十名越共，携帶了一百七十一件武器向政府軍投誠。

南越軍方宣佈 春節停戰三天

【西貢十三日路透社電】南越通訊社今天說：南越三軍將在南越新年期間（時間從下星期起）停火三天。該社說：南越三軍參謀總長高文園中將已經証實。

【西貢十三日合衆國際社電】美國駐南越大使館今日宣佈：美軍將會遵守南越政府的正式停火令，這項命令於一月廿一日實行。該美大使館發言人說：在南越的約二十萬名美軍「必會與越南人行動一致」。他說：美軍「在農曆新年期間，將會與越南政府軍採取同一態度」。

多國右翼分子 會佔商營電台 播放領袖錄音

【聖多明各十二日合衆國際社電】多明尼加一股右翼分子於星期三晚把一個商辦的無線電台佔據了一個短暫時期，並且播出一項似是由他們的流亡領袖范辛將軍所作的錄音文告。

一個像是前効忠政府部隊領袖范辛將軍的聲音，在這項文告中勉勵多明尼加武裝部隊堅守他們的立場，對抗總統所發出委派若干位最高級軍官出任駐外職位的法令。這項錄音文告並且警告謹防一項共黨企圖接管政府的陰謀。

戴高樂圖插手越局 將赴蘇聯活動

【巴黎十三日合衆國際社電】外交界人士今日說，法國總統戴高樂可能謀求蘇聯人參加，以促成共黨前來會議桌討論越南和平的活動。他們說，這可能是他本年內訪問莫斯科之一個重要目的。戴高樂已接納蘇聯人的邀請，此事是昨晚宣佈的。法國官員說，戴氏或將在今夏之內前往。倘越戰屆時仍未平息，外交界人士預料戴氏的莫斯科商談，將包括這些要點：㈠可能重新採取法蘇兩國的聯合行動，來使和平談判開始。㈡歐洲安全問題，包括德國再行統一問題在內。㈢法蘇兩國關係的前途。外交界人士說，戴高樂與中共的關係成爲一種障礙物。他們懷疑法國領袖經常堅持，在任何遠東和平問題的解決中，必須有中共政權參與其間。從蘇聯與中共的爭論日趨激烈的事實看來，他們懷疑戴氏此舉意見是否將爲蘇聯接納。

台灣公館機場 供美作補給站

【台北十三日合衆國際社電】此間的美國消息靈通人士今日說：台灣中部的公館機場，已成爲美國在東南亞作戰的主要補給基地。但是這位靈通人士說：直至目前爲止，並無飛機在該處起飛出擊，在最近的將來亦不會如此。當該機場改善完畢後，將有五十架巨型C一三〇型「大力士」式運輸機，停駐在該機場內。公館機場將會是美國在西太平洋的第三個大軍事運輸基地，用以補給越戰。

目前並無計劃把該基地轉爲美國長程或中程轟炸機基地，但是這種可能性並非不存在。約有二千名美國空軍人員，將於數星期後，携同眷屬前往進駐這個基地。

美繪助印尼發展原子能

【華盛頓十二日法新社電】印尼與美國今天簽署一項協定，重新進行他們在未來五年中的聯合「原子和平」計劃。

根據這項協定，美國將在國際原子能委員會監督下提供印尼的核子反應器，來保証它不是用於軍事目的。

蘇將與附庸國會商 調協對越南政策
蘇圖說服北越共黨摒棄中共

【倫敦十三日合衆國際社電】外交界人士今日說：在本月較後時間舉行的華沙公約高階層會議中，蘇聯將與東歐國家協調其對越南之援助及策略。此蘇聯、波蘭、捷克、匈牙利、保加利亞及羅馬尼亞等國家高級領袖的集會，將於本月底之前舉行，地點將是任何一個東歐國家首都或是莫斯科。該會議是在蘇聯領袖謝里賓現在河內商談，及北越現在鐵幕之後，與東歐領袖們進行磋商而召開的。外交界人士說，那些會談對於越戰的將來，將有極大後果的。

莫斯科以前曾謀求在共黨陣營中，產生對北越援助的更大協調，但它的努力已爲不顧和蘇聯合作的中共所拒絕，消息靈通人士說，因此之故，蘇聯已設法使東歐國家和蘇聯，共同建成策略上一條共同陣線，它們將以「實在的供獻」來協助北越的防衛實力。

【莫斯科十二日路透社電】率領克姆林宮重要代表團的蘇聯共黨領袖布里什涅夫，今日與外蒙領袖開始談判。

在中國他端的河內方面，布氏的一名最高助手，正與北越「主席」胡志明會談。兩項使命均似係增加這兩個亞洲國家的蘇聯軍械供應及進行重要政治協商。在布氏訪問期間，外蒙及蘇聯將重訂共二十年來的友好及互助條約，其中包括防衛辦法。蘇聯的國防部長馬林諾夫斯基係前往蒙古的克姆林宮代表團的團員。

北越方面蘇聯代表團長謝里賓亦偕同蘇聯軍略火箭部副司令中將。他可以獻議北越是否需要較大及較長程的火箭，於美空襲恢復時將之擊退。

該兩代表團顯然有要實行的思想任務，且謝氏今日會見北越共黨的五名書記處委員。現有廣泛的推測，他將圖說服北越參加蘇聯支持的國際共黨會議，那是別出中共的。

美坦克營 派往南越

【巴黎十三日中央社德通電】紐約時報歐洲版十三日引述消息靈通的西貢軍方人士說：美國陸軍已決定派出第一個坦克營參加越戰。該報說：該營有「M四八型」坦克七十二輛，將成爲越南境內最大的裝甲部隊，並將可能在中央高原作戰。

印尼殘殺華僑 一商人被槍斃

【耶加達十三日路透社電】據印尼官營的「安塔拉通訊社」今日報導：一個華籍商人因爲逃犯印尼政府的經濟法規，被判在東爪哇的泗水槍斃。上述的宣判，是由印尼警政部投祖杜迪哈佐將軍所宣佈的。印尼若干個府經已設立對付逃犯經濟條例人物的槍斃執行隊，來作爲政府力圖克服經濟困難的努力的一部份。

「紐約客」不必再勞貴步 紐約市民今日乘搭首批恢復行駛的公共汽車，地下火車則於較後時恢復。紐約市公共交通罷工，共歷時十三天之久。（美聯社無線電傳真）

詹森計劃動用十億元 用作全球性福利費用

【華盛頓十三日美聯社電】美國總統詹森欲於明年動用十億美元，來對外國的飢饉、疾病、無知和人口過剩，展開作戰。

當美國國內的一些計劃可能因要支付越戰而受到影響之際，國會會否贊成這項擴至全球的「大社會」計劃，仍成疑問。

詹森說：這個擴展計劃經常是美國外交政策的一部份，以協助改善人類的生活」，這並非單獨由於同情憐憫，抑亦由於這會增進和平的機會。他提出下述各點：㈠把美國的農業資源和技術「用於那些從事於發展一種現代農業的國家中」；㈡一項「一九六六年的國際教育法案」，以協助在其他地方的青年人就學；㈢一項「一九六六年的衛生法案」改善海外的美國醫學援助，並協助撲滅天花，瘧疾和控制「十年來這個世界大部份地區」所發生的黃熱症；㈣協助外國的人口控制努力，「增加我們的研究和特別捐撥款項來協助他們的努力。」

政府官員在詹森總統意欲在本屆國會會期提出的一項特別咨文未發出之前，拒絕就這些新建議有任何詳細的說明。

美越澳聯軍掃蕩越共 破獲西貢地區總部

【西貢十三日合衆國際社電】由美國海軍陸戰隊六千人與南越軍所組成的一枝聯合部隊，於星期三乘直升機降落於峴港以南的一個地區之內，俾掃蕩越共。在西貢以北擴續進行的一次巨大掃蕩行動中，據透露美國步兵、傘兵和澳洲部隊，經已另外擊斃越共五十三人。澳洲部隊在那次戰役中曾發現相信是西貢地區的共軍總部。那些像迷宮一樣的地道，包含一個小井，搜獲四架卡車的錄音片和文件，和一間郵政局。在那個郵政局裏面，有由越共寄給他們女朋友和家人的數百封信函。西貢美軍發言人透露：去週有四十三個美軍曾在越南陣亡，另有二〇二人在作戰中受傷，並有兩個美國人被列爲在作戰中失踪或被俘。

但是美國人報導說：越共在各處的活動（包括襲擊、恐怖和搗亂行動），在截至星期六午夜間一個星期的期間，經已減少下來。

在美國與南越部隊在峴港以南進行大規模掃蕩行動之後不久，一架美空軍B五七型「坎培拉」式噴射轟炸機，由峴港空軍基地起飛時發生爆炸，死兩個機員。當那架飛機所載的炸彈，燃燒中的碎片，被拋發生爆炸的時候，在入空中數百呎。在那，二十公厘的加農砲彈，乃在燃燒中爆炸。

印尼學生示威 要求耶加達政府 逐中共記者出境

【耶加達十三日美聯社電】印尼學生示威者要求政府把中共「新華社」記者逐出耶加達。示威者指出：中共「新華社」曾支持十月一日政變。印尼總統蘇卡諾於昨日下令把「美聯社」、「合衆國際社」和「紐約時報」的記者驅逐出印尼。驅逐令於星期三日」。印尼「三軍報」說：示威者指摘「新華社」報導歪曲消息，於是駐印尼的特派員所發出的」。該報引述印尼國會議員的聲明：如果中共繼續發出這種消息，則其命運將與美國聯社特派員相同。又印尼總工會發表一項聲明，請求蘇卡諾驅逐中共「新華社」。該工會支持驅逐美國特派員的行動，但是政府亦應該亦把中共特派員驅逐。

謝

姻戚世友鄉賓

先慈易母李太夫人之喪於昨（十三）日在九龍殯儀館出殯辱承

親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孝女 紹蘭 紹琴 婿 廖仲周 蘇文海 泣叩

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋

大量供應，價值比同類外貨低廉，用家無須存倉付息，兼剩餘貨尾，訂貨不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分四十，性韌減細，慳身減輕。

任何花式齊備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應

出口交貨快捷 歡迎外埠代理

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二三〇五八九 二三四三六一

廠址：將軍澳 電話：八九〇一九四

人頭馬牌
拔蘭地酒

總代理：屈臣氏有限公司

香港歷山大廈 電話：二二三五九〇四

九龍冠華園大廈 電話：八五五四五〇

詹森在國情咨文中稱 美決心防衛南越

倘北越拒和平決作戰到底

新預算千一百餘億軍費佔過半

【華盛頓十二日美聯社電】美國總統詹森星期三晚間演說中：美國留在越南的決心，「因為我們不能坐視亞洲被人征服」。美國總統在國會聯席會議上的國情咨文，是以越南衝突為主題。詹森宣稱：美國將留在亞洲，因為那裏有一些對美國的保護具有信心的國家。他說：在越南示弱，祇有表示「我們將在其他地區作戰，如又再放棄另一個時，亞洲大部份地區將被共黨控制」。詹森說：關於和平攻勢，仍未有証明是成功或失敗的反應。他說：「我們既不要求領土，也不想要基地、經濟控制或在越南的軍事聯盟。我們是為維護自決原則而戰鬥，這樣可使南越人民在自由選舉中，在沒有恐嚇、恐怖和害怕的環境中，選擇他們自己的道路，我們相信，所有的越南人民將對重新統一這個大問題，作一次自由的決定。」

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國總統詹森星期三說：除非河內能響應美國的和平努力，否則美國別無選擇，祇有在越南作戰，「直至侵略被遏制」。他要求將從不懈地進行和平攻勢。他告訴國會說：一九六七年度的財政預算，軍費將達五百八十三億元，較現年度的增加四十一億元。這位美國總統並未對北越提出新警告或最後通牒，也未提及停止已達廿天的轟炸北越將於何時結束。

【華盛頓十二日法新社電】詹森總統今天在此間國情咨文中申明，不管越南戰爭，美國人民將繼續建立「一個大社會」。詹森總統宣佈下一財政年度的政府預算開支，將共計一千一百二十八億元美元。

那項不敷的數額，將祇等於十八億美元，因為收入據估計有一千一百一十億美元故也。

詹森總統宣佈鑑於增加軍費之故，將要取消對汽車和電話間接稅的各項減。

詹森總統並宣佈如果越戰使到此舉成為必要，則他將不遲疑請求國會撥出各項補充款項和實施一種新的增稅辦法。

詹森總統在共用電視播出重要演詞中，建議其目標在於完全廢除種族歧視的三項法案。

詹森總統並促請國會通過一項憲法修正案，俾把衆議員的任期由一九七二年起從兩年延長至四年。

【華盛頓十二日美聯社電】詹森總統於星期三晚在他的國情咨文中曾透露：美國在越南軍力新的總額──十九萬人。

這是比西貢美軍指揮部和國防部於本月二日所發表以前一八一、二〇〇人的官式數字增加起來。

由五角大廈獲悉內越美軍的一十九萬人數額，其分列數字如下：陸軍二二九、七〇〇人，海軍陸戰隊三八、五〇〇人，海軍（已在南越上岸）九、〇〇〇人，空軍（在越南各基地作戰）二一、五〇〇人，海岸巡防隊三〇〇人。

一般忖測到了夏季，在越南的美國作戰人士，可能多至四十萬人。

詹森總統對現時實力所說明的總額，料度未有把美海軍第七艦隊的五萬人包括在內，這是在越南海岸外活動的重要部份。那項總額亦未有把駐於關島的戰略空軍總部B五二轟炸機隊的人員包括在內，那個機隊現時對南越境內共軍各項目標執行戰術的轟炸。

南越駐美大使武文泰稱

如共黨繼續進攻 美應恢復炸北越

【紐約十三日合衆國際社電】南越駐美大使武文泰在本星期三說：如果非然演進到共方將在南越全力發動新的軍事攻勢，美國則應該立即恢復轟炸北越。武氏在此間外國記者公會的午宴席上發表談話。他說：我們勢須顧及自己的防務。」武氏說：共方一天不利用美國的現行和平行動（包括停炸北越措置）為軍事新攻勢從事準備，南越政府則不反對美國的現行和平行動。武氏說：轟炸北越結果，已經間接有助於使北越比以前較多依賴蘇俄，而較少依賴中共。武氏指出：蘇俄對北越的援助已經增加，蘇俄此刻且有高級人員在北越商談。

武氏說：「我們不擬使共方取得機會，再次從行拖的戰略。共方這種戰略，是利用談和為掩護，而取得戰爭的。」

武氏說：「我們不能在不預設條件之下，單獨舉行非正式的談判。我們全於非正式談判，我們祇在共方顯示有和平誠意之後，才會同意舉行。」

武氏措辭謹慎，避免對美國總統詹森擬使共方談和的廣泛努力顯示懷疑之意。武氏祇說：在廿五個年頭的經驗下，越人已經得到教訓，對共方的和平行動是大表狐疑的。武氏重申南越方面對越局解決辦法的基本要求如下：㈠越人有權自擇政治制度。㈡越人當免去成為中共（任何其他外國）附庸的威脅。㈢越人當參加國際方面的努力，使東南亞不再成為歐洲巴爾幹半島式的火藥庫，並使東南亞樹立永久和平。

武氏說：南越人民雖處戰爭之下，却正向民主生活之路邁進。

武氏說：南越人現在清楚知道不會在軍事上失敗，共方則對這點還沒有充份認識。

武氏說：天主教教皇保祿和聯合國秘書長字丹為和平所作的努力，在促使共方談和的事情上，迄今沒有產生直接結果。

武氏指出：在亞洲東南亞促進經濟和政治合作為東南亞地區穩固和平基礎所作的努力。

武氏讚揚聯合國在進行「先發制人」式的戰爭，不是良好主意。武氏說：他認為，

紐約交通罷工 昨宣佈解決

【紐約十三日路透社電】紐約公共交通勞資雙方接納結束使到紐約癱瘓的公共交通罷工的建議。

這項和解計劃，是由一個仲裁團應紐約市長林賽的邀請而擬就的。林賽就職僅五句鐘之後，紐約市的公共汽車和地下火車新的合同為期兩年，使於元旦開始罷工，需費六千萬美元。

公共汽車和地下火車工會，率先宣佈接納建議。紐約市公共交通當局，亦於一句鐘之後表示同意。

即時尚未獲悉關於解決辦法條款的消息。但據一項報導說：這項由工會談判人士一致建議的和解計劃，經已由工會的委員會通過，並且由工會會員批准。

但公共交通當局表示現正力圖與工會討論，力謀公共交通立即恢復正常。

傳埃與阿爾及利亞 要求北越中止戰爭 阿官方昨予以否認

【阿爾及利亞首都阿爾及爾十三日路透社電】阿爾及利亞的官方通訊社於昨晚發表一則通訊，對英國報章所傳阿爾及利亞、阿聯伯聯合共和國和南斯拉夫經已決定要求河內呼籲中止越戰的消息，予以否認。

世界小姐在台北 一九六五年「環球小姐」美國人阿娣莎拉（右）與獲得第三名「環球小姐」的美國小姐唐妮（左），於十二日下午由東京乘機抵台北，來華作三天的觀光訪問。（中央社）

英聯邦總理同意 必要時對羅用武

倘經濟制裁無效再採行動

【拉哥斯十二日路透社電】英聯邦各國總理今天在此宣佈：如果羅得西亞獨立之局未在今年七月以前收場，他指英聯邦各國總理）將在今年七月再次集會，並將組織一個監督委員會，查看對羅得西亞現政府所施經濟制裁進行的情形。

該委員會將在倫敦開會，就是否需要聯合國採取行動或要英聯邦各國總理應該再次開會的問題對英聯邦各國總理提供意見。並將定期檢討英聯邦對羅得西亞的鄰邦桑比亞應作的担承。

英聯邦各國總理本次在此開會兩天，而在閉會完畢後發佈公報，公報內說：與會各總理同意：如果對羅得西亞現政府動武為使羅得西亞恢復法紀和治安所需，則不能把用武的可能性勾銷。

【盧色加十三日路透社電】英首相威爾遜與桑比亞總統高達，今日討論迅速發展桑比亞經濟的方法，以防對羅得西亞實施制裁後所引起的反作用。威爾遜與高達會談三小時後告訴記者招待會說：「我們今日對於影響羅得西亞的一切問題，已有很詳盡的討論。」並說：關於運用經濟方法來推翻羅得西亞背叛政權的時限問題，英國與桑比亞間並無歧見。

【盧色加十三日合衆國際社電】英首相威爾遜今日說，倘背叛的羅得西亞政府截斷桑比亞的加里巴水壩電力供應，英國將不會袖手旁觀的。他與桑比亞總統高達會談後告訴記者招待會說，假如羅得西亞威脅這一個位於兩國邊界的

美軍在越戰中 缺乏運輸工具

【華盛頓十二日法新社電】參院武裝部隊小組委員會主席史丹尼斯今天說：美國缺乏軍事運輸工具，俾在越南戰爭中供作較運部隊和設備之用。史丹尼斯在那個小組委會舉行三小時秘密會議之後告知各報記者說：由於需要保持秘密之故，他不能說明何種運輸工具缺乏供應。那個小組委會去年說：駐南越美軍缺乏飛機。三個小組委會委員，最近曾訪問越南。他們是傑克遜，薛明頓和洪爾三克水壩，「我們將要到那裡去的，不會袖手旁觀。在正常情形之中，我們從來沒有使用武力。」

一議員指出

美軍為越共裏傷 美軍最近在南越師仁掃蕩越共一役，越共受創甚重。圖為一美軍為逗留在戰場之一名受傷越共，鄉紮繃帶情形。

英國經濟好轉 工業股票上漲

【倫敦十二日法新社電】英鎊今日堅挺，先是公佈英國十二月份有可見的有利貿易均衡，六個月來尚屬首次。

此項消息亦使工業股票稍為上漲。財政大臣加拉漢在卡爾鄧夫在商人會議中稱，「一九六六年我們會更良好。」

加氏宣稱，政府有決心改善或加強財政政策，以適應所需，俾於本年達成均衡，他說，薪金之任何過度增高，會有損所希望的改善。

雖則該通訊引述「接近聯合國中阿爾及利亞代表團的外交界人士所說的話」，但是此間觀很則通訊是

桑比亞學生示威 要求英國採行動 對付史密斯政權

【桑比亞首都盧色加十三日美聯社電】當英國首相威爾遜於星期四日駕車離開此間的一個記者招待會之際，桑比亞學生示威者憤怒高呼：「威爾遜滾回去吧！」

當威爾遜駕車離開記者招待會的時候，學生們分排在街道兩旁。威氏在記者招待會中，曾談及對史密斯總理的羅得西亞政權採取更强硬經濟制裁的可能性。

學生所携帶的標牌，要求「立刻採取行動」，來對付羅得西亞的史密斯背叛政權。並且說：「一名叛徒就是一名叛徒」和「不要殺害我們的經濟」。

【紐約十二日法新社電】據南越駐美大使武文泰今天在此間說：倘若北越政權「明白表示共黨準備停止其侵略行動，則南越政府將隨時準備與河內舉行非正式會談」。

那個大使告知海外記者俱樂部說：「此項對於和平的尋求，不應把我們帶至可能被共黨利用提高他們在戰爭中利益的任何步驟。」

：現在已有比以前為好的可能性，即因共方內部的意見和目的分歧，赤色運動將會無所作為。

對英國報章所傳消息的一項官方否認。

但是，阿聯總統納塞爾於今晚把英國和阿爾及利亞最近訪問首都的越共(越共在那兩個首都派駐有「代表團」)計劃就美國對南越的外交和平運動，通知阿爾及利亞總理鮑美丁協他們的行動。

但是，這事致此間外交界人士的一般揣測：那是阿爾及爾和

北平策動泰共 在泰東北活動

【紐約十二日中央社專電】中共被指為恐怖分子侵入泰國的幕後策動者。

據「基督教科學箴言報」十二日來自曼谷的電訊稱，泰國副總理乃巴博最近曾說：「中共已經發動强烈的滲透和顛覆活動，它藉着陰險的宣傳，企圖培養人民對泰國政府的懷疑，不滿和仇恨。」

該報的報導稱，因之，「泰國的共黨已到達恐怖分子叛亂的階段」。

僅在泰國東北兩府，就有多自一千名游擊隊。他們曾暗殺二十四人，大部份是地方負責人。在最近幾週中，「教師們知道他們是毛澤東爪牙的下一目標，紛紛逃離這些鄉村。」

共黨亞非拉美組織 永久會所將設古巴

【古巴首都夏灣拿十二日法新社電】據今天獲得的消息，在中共支持之下，北越和日本共黨派來此間的代表團建議以夏灣拿作為未來「亞、非、拉丁美洲組織」的永久會部。這是一個折衷建議，似乎已得來此間會的大多數代表團的支持，然在會的代表團建議以夏點間趨變致解決。使爭執不休的會部地

美將助越施行 鄉村重建計劃

【華盛頓十二日美聯社電】美國援助官員於星期三日概述一項長期計劃，這計劃旨在於今後數年內消滅南越境內鄉村地區的共黨控制。

這項新的所謂「鄉村重建」或是綏靖計劃，是對一九六零年初施行，結果失敗的戰略村計劃的一種繼承計劃。

這項新努力的核心，就是委派受過特殊訓練的南越工作隊，每隊六十至八十人，前赴已經沒有越共大規模軍事襲擊威脅的鄉村工作。

這些工作隊須正援受訓練，來偵察出仍然殘留在各鄉村的匪藏越共小組，以現有的鄉村議會制度為基礎，來發成受尊重的地方政府；建立良好的警察、衛生、學校和其他社會設備和維持治安。

據悉：約有一半隊員將獲得配備武器，而這些工作隊將準備在一年內或在所需要的時間內，留在各鄉村。

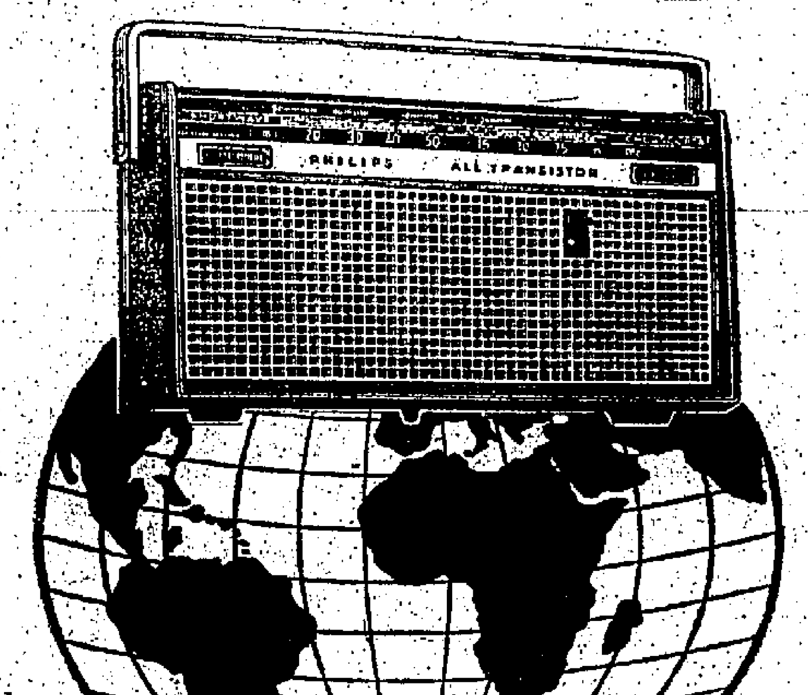
今天稿擠，「國際剪影版」暫停一天。

美國陸戰隊司令 格林中將抵台 盛讚我陸戰隊

【台灣南部海軍基地十三日中央社電】來華訪問的美國陸戰隊司令格林上將，今天在台灣南部一天的訪問後，格林上將結束他在此地參觀了中國海軍陸戰隊儀式嫻熟的操槍表演後，對記者指出：中國海軍陸戰隊可以有效的執行所賦予的任務。」這位美國四星上將說：「我這次來華是他第一次看到的這麼好的表演。中國陸戰隊訓練精良，表現卓越，他以能為中國陸戰隊的盟友而感到晉見蔣總統致敬」。

格林將軍係於十二日下午七時半從曼谷乘專機飛抵台灣南部空軍基地，即轉來海軍基地訪問，為中國陸戰隊的嘉賓。

格林上將曾於民國四十七年來華訪問過，這次來華前曾訪問越南，他在評論越南月前情勢時說：美軍在越南的地位已非常令人鼓舞，美軍繼續留在越南也是必要。



擁有一架飛利浦收音機即可獲得最高度之聽覺享受飛利浦收音機為飛利浦數十年收音機製造經驗之結晶飛利浦收音機使用簡便音質超卓遠近電台皆宜外型設計新穎美觀而且可靠耐用

飛利浦收音機類型繁多請即到各大無線電行參觀選購

飛利浦 L2X46T型 收音機

- 兩波段一中波及短波
- 强力之揚聲器
- 堅固之光澤塑膠外殼
- 適合熱帶氣候

飛利浦雙風扇葉電暖爐

飛利浦雙風扇葉電暖爐能發出穩定之暖氣流遍房內每一角落開着後數秒鐘即能令人感到溫暖使寒凍之房間立即成為舒適溫暖之所飛利浦雙風扇葉電暖爐適用於任何場合絕對靜寂無聲備有兩種風扇速度及兩種熱度

隨時隨地皆可獲得美妙享受！

擁有飛利浦AG 4000型電池手提電唱機即可隨時隨地獲得美妙之享受外表美觀之AG 4000型電唱機能播唱各種大小及轉速之唱片袖珍小巧僅重4½磅音質優越比擬大機請即到飛利浦經銷處參觀試聽

總代理：勵新洋行 遮打道歷山大廈地下 電話：二四式三七零

飛利浦 家庭良友 75 YEARS OF PROGRESS 1891-1966

所有飛利浦出品 均享有飛利浦世界性服務

飛利浦服務指導中心 香港歷山大廈地下勵新洋行陳列室 電話242360

飛利浦服務站 香港北角馬寶道81/83號 電話714285

生意轉讓啓事

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐欺條例第三條之規定茲通告如下：

啓者商人譚作堯住香港九龍新蒲崗衍慶街六十四號三樓（以下統稱出頂人）向用龍門麵家名義在香港九龍新蒲崗雙鳳街廿三號地下經營麵食店生意茲已立約將該處之生意連同招牌舖底傢俬及一切生財用具全盤出頂與商人李鴻根住香港九龍土瓜灣美景街二號美景樓卅七座四樓及梁照彩住香港九龍上海街六十六號閣樓（以下統稱承頂人）現定於此通告後一個月後交易清楚出頂人所欠一切債項或其他任何華洋轇轕均由出頂人自行清理承頂人概不負責此佈

一九六六年一月十四日

出頂人代表律師胡寶星關祖堯律師行啓 香港太子大廈一七二一至四室

香港高等法院大錢債案

一九六五年第二三九七號

原告人：楊務生

第一被告人：THE HONOURABLE THE ATTORNEY GENERAL

第二被告人：QUO WEI LEE, SHUM CHOI SANG, ALEX S. C. WU, DAVID MERVYN IOAN THOMAS, Assistant Financial Secretary, ALASTAIR TREVOR CLARK, Assistant Director of Social Welfare, and FRANCIS CRABB, Principal Accountant (being the Government Lotteries Management Committee)

第三被告人：OLIVER JACKSON SAINT

第四被告人：何作維

第五被告人：黃志揚

啓者本律師樓茲奉高等法院法官 THE HONOURABLE MR. JUSTICE ALAN ARMSTRONG HUGGINS 在內庭論令准將本案之傳票照下列辦法送達與上述第五被告人：

（一）將該傳票及命令之副本各一份貼於香港高等法院之報告牌上

（二）將該傳票及命令之副本各一份貼於九龍山谷道廉價屋協會地下之三號入口並將一份傳票及命令之副本貼於第十七座廉價屋協會之入口處。

（三）將該傳票及命令之副本各一份貼於九龍福全街二十三號三樓之入口處。

（四）將該傳票及命令在華僑日報與工商日報各刊登兩次。如第五被告人對本案打算辯護須由刊登此廣告後翌日計於八天內呈遞投案紙否則原告人將要請法院缺席判決公判決。

一九六六年一月十三日

原告人代表律師羅文錦律師樓啓 香港怡和大廈八樓

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者銀主入代勿兄弟行定期於一九六六年一月廿五日（星期二）下午三時正在香港雪廠街利權成必打行大廈內將下開物業當衆出投

計開如下

出投之物業係坐落九龍在冊土地登記為九龍內地段五七五號之分段B之小分段一號之分段A之餘段其上蓋樓宇即福佑台二號A及二號B並享有該福佑台二號六樓之所用備此物業之批期為七十五年由一八九八年十二月廿五日起計滿一九〇四年七月廿六日已故英皇愛德華七世批與當時業主官批管業

地稅：每年應納十四元三角五分二十二份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人勿兄弟行便知

香港一千九百六十六年一月八日

賣主律師羅文錦律師樓 香港畢打街怡和大廈八樓

拍賣人 勿兄弟行 同啓

人民入境事務處佈告

為延長各回港証處辦公時間事

為便利本港居民於農曆新年假期內領取回港証前往中國大陸及澳門起見，本處各屬下之各回港証辦事處將於一月十五日（星期六）延長辦公時間至下午五時，並於一月十六日（星期日）由上午九時起照常辦公至下午五時止。如屆農曆新年時，各回港証辦事處將於一月十七日（星期一）至一月二十日（星期四）亦將假日延長辦公時間至下午八時止。

（二）該將各回港証辦事處地點分列如下：

中區回港証辦事處
香港林士街中區新填地
北角回港証辦事處
香港北角渣華道二十號
尖沙咀回港証辦事處
九龍金巴利道六一七號二樓

人民入境事務處處長 戈立

警務處佈告

為九龍城獅子石道交通事

為利便興建貨倉起見，由本年一月十四日（星期五）上午十時起，九龍城獅子石道介於衙前圍道及賈炳達道之一段將予以封閉，禁止車輛行駛。

屆時設有交通標誌指導各汽車駕駛人仕。

警務處處長伊輔

警務處佈告

為九龍旺角奶路臣街交通事

為利便道路工程起見，本年一月十五日（星期六）由上午十時起至下午四時止，奶路臣街介于洗衣街及花園街之一段將予以封閉，禁止車輛行駛。

屆時設有交通標誌指導各汽車駕駛人仕。

警務處處長伊輔

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年一月十四日懸紅公佈招商承投下列各項：

承購買香港政府屬下之生鐵碎片
承購買香港政府屬下之舊郵包
承辦修泳池
承接洗毛巾
承供應甲巴甸雨褸
承供應短鋼水閘

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 林美

退股啓事

香港工業紡織廠地址：九龍永興街五七號嘉利工廠大廈六樓A座係於一九六五年四月一日開始營業手套紗衫，當初由何泉及杜其勇二位合股經營現因杜其勇志圖別業，自願將其名下全部股額由一九六六年元月一日起轉退給何泉個人經營對今後生意盈虧得失及欠人人欠一切概由何泉個人負責與退股人杜其勇無干，特此聲明。

承股人何泉

退股人杜其勇

一九六六年元月十四日

在上水公寓居住多時 美籍婦人神秘失踪

曾請求警方安排入共區被拒 鄉人曾見她在邊界禁區出現

【本報訊】一個充滿神秘性的美國籍婦人，來港後曾向有關方面申請，擬入大陸一遊，因三次不獲批准，在廿多天前，卻獨身寄居新界上水一公寓，至於日前神秘失踪。她是否已進入了中共區？目前仍是一個謎。刻下警方已展開大規模偵查，希望發現此一美籍婦人的下落。

這個神秘美籍婦女名叫BEVERLY REILLY（譯爲比芙利·萊妮），她是在較早時間來港的，來港時有何親友與她同來，卻無所悉，但她來港後，曾向美國領事館及港府有關方面，請求協助安排她到中共區一行，由於她並非有親人或相識者在大陸，以及出入境條例的困難，雖然她曾作三次申請，但有關方面均未批准。

到去年十二月十六日，她自行前往上水，在石湖墟大馬路雲天公寓租了一個小房間居住，據該公寓的管房吳成說：她入住那天，是開三一九號房的，後來又改遷至三○四號房，房間面積精小，每天的租金不過港幣五元。

一個頗大的行李箱和一棚新型的單車，是她一同携來開房的東西，日中，很喜歡駕單車出遊，有時也在房間內休息，在過去的廿幾天內的晚上，她都在這間公寓睡覺。到本月九日（星期日）的晚上，她從雲天公寓外出，一直至昨天，還沒有回到公寓，但行李箱還沒有拿走。

雲天公寓管房吳成，在本月十日午間，因尚未見該美籍婦女歸來，頓起疑心，爲恐她有意外事情發生，乃向警方報案，說明了上述的過程。

警方據報後，即展開廣泛調查，並曾獲鄉民報稱：有一外籍婦人，曾出現於沙頭角禁區前的山區，故前昨兩日，大批警員乃開往沙頭角區偵查，都沒有發現該美婦踪影，此外，不少警探亦奉命在新界邊境地方以至港九若干地區到處查探，直至昨晚爲止，仍無實際行踪可尋，刻下警方尚繼續偵查中。

本報另據上水幾位鄉民綜合說：在廿多天前，石湖墟上常見一「番鬼婆」踏着單車徜徉於城市的街道上，並描述她的高度中等，身裁彩瘦，最初的幾天，鄉民們覺得這美婦有點生疏，後來被發覺她是住在那間只有一層樓面積的雲天公寓裏，更感出奇，因爲出現在新界區的外籍婦人，如非外籍軍警、公務員的家眷，便是遊客，斷無獨自一人長住於一間普通公寓之理，最低限度，對於飲食與洗澡都不大方便和不習慣的。

又據一鄉民說：曾有一個懂說英語的華人，與她偶爾扳談，這個美婦曾表示了一個簡短的觀感，她說：她從許多外國的刊物雜誌中，常常閱有關中共區的報導和各種描述，但她對那些描寫與報導，還未够澈底，故極欲親身進入共區一行，以便體會共區內的實際情況和瞭解。

同時，她曾向那位華人請教學習一些廣州話，例如：「你貴姓」，「早晨」等等；她邊學邊寫在一本小册子內，用英文記上廣州音。由於她逗廿多天來，都常出現於石湖墟上，鄉民已逐漸把奇異的心情丟開，及至昨天，復傳她失踪，鄉民們重覺出奇。

一般推測這美籍婦人的失踪，可能有下列三點原因：㈠可能已從新界邊境闖入中共區（因上水與沙頭角兩區，同是新界邊境的前哨區）。㈡或者厭倦在鄉區生活了廿多天，而到港九市區遊覽。㈢可能受到其他意外傷害。

在上述三點的推測，該令人矚目者爲進入中共區，由於她已失踪三天，究竟是否神秘地進入共區？實在耐人尋味。

德輔道西大火 燬舊樓一層

七伙住客傢具財物盡毀

【本報訊】德輔道西一幢住有七伙人，三十七名住客的舊木石屎樓，昨午發生火警，雖然撲救及時，未釀成嚴重災害，亦無人受傷，但全層住客傢具衣物，已毀於水火。

火警發生於昨日下午四時，地點爲港島西區德輔道西三○六號四樓。初步調查結果，懷疑是上址中間房一名婦人用電熨斗熨衫時，漏電燃及房內其它物件，引致火災。

據出事時在現場的一位七十九歲盲目老婆，事後對記者說：她當時正在廚房沖涼，突然聽到她的孫女大叫「火燭」！并且摸入廚，牽他走落樓梯逃命。那時，他只聽到劈劈拍拍聲音，并且有迫人熱氣和刺人鼻觀的火煙味。於是在孫女拖帶下，衝下樓梯逃命。

發生火警的三○六號四樓，共住七伙人，計爲騎樓一伙姓鄧，一家六口；頭房一伙姓莫，一家六口；中間房一伙姓吳，一家三口；尾房一伙姓何，一家十口；房仔一伙姓朱，一家七口；天台口一伙姓陳，一家兩口。

據說，起火時，住中間房一名婦人，名譚美蘭（卅餘歲）正在熨衫，他與丈夫及一女兒同住上址，本人在附近平香茶樓買報紙。是否因他熨衫洩電引起火警，正調查中。

又：火警發生在下午四時，救火車多輛馳抵現場，展開灌救，廿分鐘後火勢被控制，四時卅五分已被撲滅。火勢雖然未被蔓延，但三○六號樓下，二、三樓，受嚴重水浸，住客要全部遷離，警方已在現場用擴音器通知他們，暫時不准返回住所，并轉到西區警署社會福利署報到，接受救濟。

牛頭角大街 木屋工廠火警

又訊：九龍牛頭角大街卅三號木屋工廠，昨晨十時許發生火警，由於該處爲稠密之木屋區，消防局聆耗，立即派出大批滅火機車馳往搶救，但當消防人員抵達時，火勢已被撲滅，無人受傷。

發生火警之木屋面積頗大，爲廣生織帶廠，老板姓區。昨晨出事時，有三名工人在廠內工作，突然第二台機冒烟着火，燃着附近之棉紗，登時火光熊熊，工友睹狀，立即電話報案，並一面以滅火器噴射，卒於滅火車抵達前，將火救熄，據說起火原因，疑由於有些棉紗捲在織機軸裡，經磨擦發熱而若火燃燒者。

隨街亂擲炮仗 美麗女童失明

慘劇拍成電影藉以警惕市民

【本報訊】本港各電影院及電視台現正放映一齣短片，指出農曆新年期間亂擲燃着之爆竹所發生之危險。

該片爲彩色，放映時間約兩分鐘，內容講述一女童被爆竹炸盲雙目的經過。片中主人翁穿着新衣，正歡天喜地慶賀新年，不料忽有一名隨街燃放爆竹之男童，將爆竹拋於其面上，以致雙目失明。

此爲一眞實故事，蓋每年必有少數人，主要爲兒童被爆竹炸使失明。且有他人受傷。

該片係由政府新聞處攝製，片結束時，由該女童之母發出呼籲，請大家放爆竹時小心。她與其失明之女同在銀幕出現，以哀傷之語調講及其女兒本有光明遠大之前途，惟現時則在黑暗中生活。

政府合署 元朗分署 落成

十七開始辦公 廿五正式開幕

【本報訊】政府合署元朗分署，定本月廿五日由新界民政署長區歲樂之夫人主持正式開幕。

預料各界名流，各鄉事委員會正、副主席、太平紳士、村代表、若干高級政府人員，屆時將參加典禮。元朗理民府官鍾逸傑、郵政司高旭及元朗首席非官守太平紳士鄧佩瓊，將在席上發表演說。

該新廈位於元朗大馬路，爲一座四層高樓宇，若干政府機關均在該處設有分區辦事處，包括註冊總署、市政事務署、醫務衛生處、漁農處、教育司署及工務局等。該分署及郵政局並將於本月十七日開始辦公。

又據新界民政署長於一項公告中稱：元朗理民府定明日由屏山現址遷入新元朗分署。該理民府將於該日停止辦公，然後於本月十七日在新址照常辦公。

女學生被色狼擊傷

卑路乍街一大廈

【本報訊】一名十八歲女學生，昨午在梯間爲一年約卅餘歲色狼非禮，他大聲呼救，被色狼拳擊面部，以致眼鏡被擊破，傷及左眼，另斷掉一隻牙。

被非禮女學生姓伍，就讀九龍某英文中學，與父母同住西環卑路乍街卅×號×樓，父爲民安隊隊長。昨日下午一時四十五分，她由九龍放學回家，就在二樓梯間，迎面碰見一名穿着外套，年約卅餘歲男子，首先入以游詞，繼而施以輕薄，她不甘受辱，一面掙扎，一面大呼非禮。色狼於是兇性大發，拳擊他的面部，他因眼鏡被擊破，眼睛受傷，致被色狼返身走上三樓，從通向後巷的太平梯逸去。

事後，少女返回家中，由母親陪同到警署報案，然後被送至醫院，爲受傷眼蓋縫針止血。

據同樓另一名少女告記者稱：上址爲一座單位甚多大廈，近來治安甚壞，月前先後發生過在梯間搶劫及企圖非禮未遂事件。

德輔道西三○六號四樓火警，消防員駕起雲梯灌救。

輔警樂隊 本星期日演奏

【本報訊】本港輔助警察樂隊，定後日由上午十時卅分至下午十二時卅分，在九龍歌和老街遊樂場舉行露天音樂會，若屆時天氣不良則取銷。音樂會將設有座位，免費歡迎市民入座。

除夕及年初一 天星小輪通宵行駛

【本報訊】天星小輪公司佈告：除夕及年初一兩日，由尖沙咀至愛丁堡廣場航綫將整夜行駛。同時，由本月十七日起至二十日止，尖沙咀至愛丁堡廣場航綫將提早於凌晨五時卅分開航。至於紅磡至愛丁堡廣場之航綫，在農曆年期間並無變動。又自年初二起，各變動的航綫將恢復平常時間行走。

奶路臣街一段 明天暫行封閉

【本報訊】九龍旺角區介於洗衣街與花園街之一段奶路臣街，將於明日由上午十時至下午四時禁止車輛行駛，以便利在該街進行修路工程。屆時，該處將放置適當之交通標誌指導駕駛人士。

瘦歲過肥年

鏞記臘味 有腸皆有膶 無肉不新鮮

鏞記煎堆 煎堆碌碌 金銀滿屋

本館旺角廣東道電話：八四五〇二（四線）

中英樓

大角咀道163号惠安街口

全部沽清代客出租

旺舖 月租叁百元兩月按金

住宅 月租[illegible]起兩月按金

有入伙紙 獨立水錶

大昌建築有限公司 中建大厦1223室

地盤電話：八一三八九八 直接看樓亦可

龍子行大厦

地址：香港皇后大道中

寫字樓出租

地點適中·空氣調節

管理妥善·租值廉宜

面積：二百八十五呎 三百二十一呎 三百七十四呎 四百四十一呎 六百八十七呎

·全裝樓宇已裝設電話線·便利租戶裝設電話·

接洽處：龍子行租務部

電話：二四二〇一六

瑞士表行有限公司 九龍總行十週年紀念暨香港分行開幕誌慶

大展鴻圖

利興置業有限公司 董事局同人敬賀

用廉美實惠的鮮果送禮！

對親友、工商界送禮，同樣的錢，選用鮮果，能令受禮者全家享受，各界單位，各部門職員容易分發，一盒一盒携帶回家，俱是皆大歡喜。

時新鮮果公司

電話接單，多少遠近迅速送到

最佳原箱半箱庄年宵果品

56庄 美國伍錦甜橙
113 72 138 163 88庄 美國伍錦甜橙
7256 88庄 新奇士巨型橙
180 113 138 120 193庄 新奇士石榴橙
美國鑽石一號紅萍
美國鑽石二號紅萍
美國巨型金黃萍
美國紅提子
美國鑽石啤梨

（原箱庄訂價）

五十九元 五十六元 五十四元 五十六元 五十四元 四十四元 四十一元 六十元 五十二元 七十六元 五十二元 六十四元

（半箱庄價半計）

七彩特價禮盒 實惠大方，豐儉由人，分七元、十元、十四元、十八元、卅六元等五種，全部選用金山橙、鑽石紅萍、啤梨、提子等裝配。

鮮果禮券印刷精美 方便受禮人隨時分次取貨

總店：中環德輔道中九十九號 電話：四四五一八一至四

分店：旺角彌敦道六七九號 電話：八一二八七二 八一四二五 八一四七零 八一五八七

星洲玫瑰年糕（甘香嫩滑，送禮自用均宜，半斤、一斤、二斤、五斤四種）

馬爹利金牌V.S.O.P.拔蘭地酒

春茗欵客 備受歡迎

每瓶 $32.00

隨贈拔蘭地杯一只 或水杯兩只

多買多送 送完爲止

天祥洋行總經理

觀光探訪隨君意 歡樂充盈廿八天

觀光澳洲·此其時矣！

請參加 渣華郵船公司 國際遊覽社 舉辦之「澳洲觀光團」

啟程：一九六六年二月廿日搭乘渣華郵輪芝利華啟航前往雪梨

返港：一九六六年三月十九日乘搭飛機返港

遊歷：澳洲名城雪梨首都甘培拉商業城市墨爾砵文化城阿德雷西部名城彼夫和有獅子城之稱亞加拔等地

收費：一應在內每人祇收港幣五千四百九十五元正

簽証協辦·簡章備索

渣華郵船公司

國際遊覽社

請將貴社編印之「澳洲觀光團」簡章乙份付郵寄下以資參閱爲盼！

姓名：

地址：

【請填妥此表格寄下當即按址奉上】

紅棉工業大厦

九龍土瓜灣道373號

每單位面積由三千餘尺至七千餘尺

全部現代化設計

快將完成·分層出售

分期付款·條件任選

150年期

洽購處：

恒興建築公司 香港中環萬宜大廈三二七室 電話：230685 226232

遠東棉產工業廠有限公司 香港太子行十樓 電話：236828

提和製造廠(1947)有限公司 香港干諾道中馮氏大厦十樓 電話：236193

象泰行 香港永樂街一二三號三樓 電話：439206 439208

本地盤辦事處 九龍土瓜灣道三七三號 電話：627069

天星小輪有限公司

一九六六年農曆新年小輪班次

本公司行走尖沙咀至愛丁堡廣場航綫之小輪，在一月十七日（星期一），十八日（星期二），十九日（星期三）及二十日（星期四），將於是晨五時三十分起開航。

一月二十日（星期四）將整夜有小輪行走。

一月廿二日（星期六）各小輪將恢復平常時間行走。

至由紅磡至愛丁堡廣場之航綫，則無變動。

詳細時間表經張貼在本公司各碼頭及地方內。

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫

高庭巡迴裁判儀式中透露
去年案件多三分一
青年罪犯顯著增加
民事上訴及錢債案增加一倍

【本報訊】正按察司何瑞爵士，昨在一年一度的高等法院傳統儀式巡迴裁判典禮中致詞指出：過去一年來，各種案件，包括刑事與民事案，都比前增加逾三分之一。並謂自從改採活期名單方式後，才大大地減輕案件延積情形，但向租務法庭申請豁免管制案都見減少。他曾對警務人員工作效率大加讚揚。

律政司許楠亦謂：嚴重罪案增加百分之廿四，大致爲未經揭發爆竊的，如非法懷有爆竊工具及商業罪案。

許楠又指出：廿一歲以下的青年，犯罪的顯著加增，需予重視。至於法律援助貧苦市民，已於去年開始實施，被遞解出境的數字卻已較前大減。此外，當局亦計劃進行考慮研究法律改革問題，委員會且已在英委出。

巡迴審判於昨晨九時三十分開始，首由正按察司何瑞爵士率領屬下各法官，赴聖約翰教堂由白英奇主教主持的禮拜儀式，十時十五分，何瑞爵士在紀念碑前廣塲，檢閱香港團防隊的儀仗隊，此項儀式，爲時十五分鐘，隨返高等法院二樓，十時四十五分，在第二法庭舉行集會，參加的港九各法庭之法官、立法及行政兩局議員、駐港英軍司令、警務處長、各太平紳士、全港律師及法律界人士等約四百人，濟濟一堂，儀式嚴重肅穆，至十一時三十五分始告散會。

集會儀式開始時，坐在法庭正中之主席者爲正按察司何瑞爵士、駐港英軍總司令麗金諾將軍、警務處長伊輔、高級副按察司李比爵士、按察司史德勞、百理渠、赫健士及貝理斯等。

正按察司指出法官須重品德
使犯人罪有應得
起訴貪污案件應作廣泛的改革

正按察司何瑞爵士，致詞指出：高等法院的工作統計數字，顯示出一種強烈上升的趨勢，這種案件增加的趨勢，已是近年的一項顯著特色者。統計去年數目如下：民事上訴七八宗，大錢債案二、九一七宗（該兩項較上年幾增加一倍），雜項訟訴五二二宗，領養案八九宗，辭非案十四九宗，批准遺產案九三九宗，精神病案二宗，破產案四四宗，公司清盤案，一九宗，離婚案八二宗，刑事上訴五八五宗，刑事案六五五宗，合計五、三五六宗，前年爲三、九四三宗，上述總數，較對上一年增加約三分一，但是增加的主要來源集中在較吃力的項目方面，故比較起來，這個增加可能更大，而且必然地使我們有限的人力爲之吃緊。

去年夏季，本院的每日工作表已塡滿了未來一年的事務，這主要是我們「定期」審訊的制度所促成的，其後我們採用更多運用「活動名單」的原則，這個方法大大地減輕了延誤的情形，但這方法亦成大律師方面的困難。本席希望我們與法律界磋商之後，終能在「定期」和「活動名單」這兩種制度之間，找到一個令人滿意的折衷方案。

去年「嚴重」罪案增加幾乎百分之廿五，但實際情形未如表面的壞。我們還有很高的破案率作爲保障。本席以爲判處一名無辜，會嚴重破壞正義，並會較釋放有罪的人更損害及降低市民對正義的估計。我們的工作就是分清有罪無罪，同時我們的目標必須是以合理的效率完成這個工作。我們的網一定要有疏的網眼，以免捕及無辜，但也不要太疏，以致出現不必要的漏洞，使犯法者得以逍遙法外。

根據現時的程序，貪污的控罪是難以証明的，它們對於引致不偏不倚的供詞，是毫無幫助。因難於証明，使到他們懷疑內裡可能另有文章。起訴失敗更增強了人們懷疑，從而做成一徹頭徹尾不健康的氣氛。史基頓先生所倡議的更廣泛的改革，在這方面可能有作用。

巴士輾斃小童
司機獲免起訴

【本報訊】巴士司機駕巴士輾斃小童，法庭研究死因後，提控該司機，後經律政司調查有關現場情形及証人口供後，又取消控訴該司機，乃於昨日由銅鑼灣裁判署羅顯勝法庭裁定釋放。

被告劉郭，三十五歲，中華巴士司機第八五八號。被控于去年八月八日，在柴灣道近興華道（近五三七一七號燈柱位置），駕駛第四九二一號巴士危險駕駛，引至五齡男童李慶昌死亡。

政府檢察官羅夫金斯昨日向法庭表示，經調查後，控方將不提出証供控訴被告。法官聆訊後，即裁定被告當庭解放。

因拘捕小販事件
官塘警署門前
遭數百人包圍

【本報訊】四百餘名忿怒的群衆，昨晚深夜十時許團團圍着官塘警署叫囂，曾一度關緊鐵門，並按「攻打警署」的嚴重警鐘。九龍總警司率一批警員趕赴現場，用擴音器向群衆呼籲，勸諭散開，直至深夜十一時卅分，群衆始相率散去。據說：一名涉嫌最先呼叫，可能是煽動者的男子，遭警方拘留。

這宗包圍警署的騷動事件發生於昨晚深夜十時廿分左右，直至十一時十分羣衆始散，擾攘幾達一小時。關於騷動的起因，據說是晚上八時許，兩名在觀塘街市擺賣的潮籍小販遭警員拘捕，其後有人到警署要求釋放該兩小販，但遭拒絕，於是十時卅分即發生四百餘人包圍警署事件。據說該批叫囂群衆皆操潮州口音者。

在美被車撞倒一死一傷
邵光控駕車人
要求賠五十萬

【洛杉磯十三日合衆國際社電】香港盲人音樂團團長邵光，於星期三日向最高法庭提出控訴，要求賠償損失五十萬美元。邵光的失明兒子，於上月在一宗交通意外中喪生。

邵光和他的太太，要求以二十五萬美元來賠償他們的二十二歲失明兒子陳約翰的喪生，另二十五萬美元則賠償邵光在這次意外中所受的損傷。

邵光說：當他領着陳約翰過馬路的時候，由甚南夫人所駕駛的汽車把他們兩人撞倒。甚南夫人便是邵光要求予以賠償的人。

冷鋒南下中
天氣將轉寒

【本報訊】天文台昨晚夜後報導稱：由日本南部低氣壓區起，一股冷鋒向西南伸展，指向台灣北端，再向西而橫過華南內陸。

預測：今晨密雲，港口有陣霧。「冷鋒」橫過華南內陸時，本港沿海岸轉吹微和北風，氣候較涼，黃昏後氣溫將顯著下降，天陰有雨。

緊急遞解法例應否取消
政府不斷考慮
民事案貧窮人士將獲法律援助

律政司許楠昨在高等法院巡迴審判典禮儀式中致詞指出：去年呈報的嚴重罪案，計增加了百分之廿四，其中有百分之十可以歸咎於兩類罪案：第一類是由警方主動和預防行動而發現的，例如發現持有入屋偷竊的用具或其他不合法的工具。第二類是商業性犯罪，這個百分之廿四的增加，代表呈報案件約三千八百九十五宗，其中二千〇八十一宗即來自旺角及黃大仙區，而警方破案率仍然高達百分之七十二。

許氏稱：有關嚴重犯案件中，去年再次犯案的比數爲百分之一點二，這點我以爲應歸功於警員和各有關方面合作。

律政司繼指出：未滿廿一歲的少年，實際被控的人數，有頗爲增加，實在是一項值得特別關注的問題。

有關民事案法律援助的規定，律政司透露：去年巡迴審判開始後不久，政府的建議就送交香港大律師公會和律師公會。討論和談判，在上述兩個法律界團體和法院經歷司主持之下進行。於是一項原則上經政府批准的計劃，便包括在法例草案內，並於接近一九六五年年底時送交上述兩法律界團體研究，並請他們提供意見，因此，在可預見的將來中，地方法院、高等法院，和合議庭的民事案的訴訟人，如果是窮苦人士，將會獲得法律援助。

許氏認爲推行這類計劃，須視大律師和律師們的合作，和他們有沒有空應徵擔任工作的程度而定，以目前香港法律界人士的稀少，而香港大學設立法學院的計劃已被擱置，這是值得惋惜。

律政司指稱：去年內已經擬訂一項法律修訂計劃，這跟迎合政府在目前立法計劃的需要是不同的。各位法官都知道，法律修訂委員會的人選，已經在英國方面委出，身爲律政司，是要經常明白，要不時對本港法例內容加以檢討的。他很希望在他轄下的機構內，設立的一個規模不大的法例修訂組，使集中力量於若干亟需進行的法例修訂工作，例如制訂刑典和刑事程序法典等。法例修訂組的一項主要責任就是「香港法例」活頁版每年一次的修訂工作，該版定於今年發行。

受到大衆注意的一九六二年緊急遞解及拘留法規，律政司表示：這賦予十分廣泛的權力的法律是很少被引用的，在一九五九年底，被拘留者有一百廿五人，到一九六〇年底減爲六十三人。一九六二年，有四十二人被拘留，並指出其中有卅八人是因爲有三合會活動而被拘留的，一九六三年被拘留的人數已增至六十七名，另有廿八人則等候解往根據該法例而設的特別法庭。這三年間，被拘留的人數已告減少，目前計爲二十三名。

許氏說：這些數字本身証明祇是在特殊的案件中才引用於該法規所賦予的權力。這是一項緊急法律，旨在應付緊急而同時也是一種繼續性的緊急情形，這情形是因爲本港往往難於實施它的權力，把危害本港市民生命財產的外國人遞解出境而產生的。這種特殊權力是留給那些爲保護社會而需行使這權力的案件來使用的。

律政司解釋稱：這項緊急法律，是否需要，其責任是在港督和那些就本港居民的安全與福利問題向港督提供意見的人。作爲律師和作爲民衆，我們對於毋須經由適當的法庭程序即可限制人民的自由的法律之存在和繼續實施極表關懷，是順理成章的。雖然不能夠估計這些法律的需要或應否在任何特別案件中運用這些法律，但民衆尤其是律師們是有權時常要求保証，即對於這種性質的緊急法律的真正需要問題，宜不斷加以攷研。而政府在這方面的攷慮是繼續不停的。

泛美本年夏
橫越大西洋
將增多班次

【本報訊】本港汎美航空公司昨日宣佈：該公司將於本年夏季供應噴射機二百八十八班次橫越大西洋。

該公司交通及營業部高級副總裁立仕恭稱：「越大西洋空運」，每星期將供應超過四萬個客位，比較去年夏季之最高紀錄超過百分之十一。該項增加，將分兩期實施，第一期於四月廿四日，第二期於六月一日起。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，稍後吹清新北風，初時密雲及港口有薄霧，稍後在冷鋒南下時，預料有雨及較冷。

昨日氣溫最高爲攝氏表二六・八度，最低爲攝氏表二〇・四度。今晨零時室內氣溫爲攝氏表二十一度。

高潮：凌晨二時卅三分　下午四時零一分

低潮：上午九時零二分　下午一時四十分

新聞處拍故事片
關南施飾演漁婦

【本報訊】香港政府新聞處電影組，曾整週在新界粗船灣洲一荒村，開拍一部由國際著名影星關南施主演之影片。

關小姐在該片中洗淨鉛華，荆釵裙布，以數百年前漁婦姿態出現。惟該片之故事，與其所扮演之角色則多采多姿。

該片名「指南針」，並非一普通紀錄片，而係一彩色故事片，放映時間爲四十分鐘，由政府新聞處電影組主任邵伯南編劇，以「指南針」發明經過爲經，而以本港水上人家生活及望夫石之傳說爲緯。該片之外景拍攝工作，將於本週末完成。

圖示關南施穿着漁婦衣服，站在一旁等候攝影機排妥拍攝外景。背後蓄鬚者爲導演兼製片邵伯南，彼亦爲劇本之作者。

澳警貪污案證供揭露
警員在港澳買洋房汽車
一般低級者被迫收受賄欵

【本報澳門訊】法院前日審訊司法警員梁光貪污案，昨日續審，大部份由司法處隊長畢列度作證供。

他指出此案的貪污程度驚人，一個普通警方人員，竟能在港澳購置洋房汽車，同時更做不少私人生意。

畢氏說：當年就任不久，已發現屬下有人貪污，並得治安警察協助供給秘密情報，先破獲東亞酒店外圍狗非法組織，旋揭發這宗貪污案。當他在秘密調查期中，獲悉副隊長馬地喇及二等警員蔡文，跟踪他十多天，而馬地喇跟踪他，實是居心叵測，因此用意不明下，他對工作極小心處理。蔡後查出馬地喇數人，曾到過蔡文之家相叙，但副隊長陳利，則無參加該次叙會，繼後並指出司法警員梁光（喋麵牛）、麥安、耶蘇、羅沙、沙威耶、賈伯樂等，工作及行爲，均屬良好。但馬地喇否認曾跟踪畢列度十多天。

法官曾查究蔡文原時，係在警廳警探中，爲香港因貪污被撤職的警察，而司法處何故仍錄用。畢氏答稱：此爲從前警廳之事，司法處成爲刑警隊後，憑編號轉用。

法官昨日審訊時，仍由畢列度作證，又爆內幕，指馬地喇先後向人收斷欵，經濟拮据裕，在港購置樓宇不少，且送子赴英留學，又做了不少私人生意，在澳購置巨型名貴汽車，生活奢修，如此多錢，令人懷疑，至于一般低級工作人員，祇係被迫受賄而已。

畢氏作供至此，即新司法警梁光等與馬地喇對証，繼由雙方對質，至此，法官再令畢列度作供，至下午六時尚未審完。

參展廠號比較前屆踴躍
廠商會決參加
美貿易博覽會

【本報訊】中華廠商會除決定參加五日在美國三藩市舉行的第八屆世界貿易博覽會外，并通過組織考察團，隨同前往，及要求當局派官員協助參展事宜。

上述決議，爲該會昨召開會董會議，參展小組主委林劾報告會員廠商報名參加情况時提出，得到通過。林氏指出：三藩市方面購買力甚强，上屆博覽會，伊人恤衫廠參展第一天就得到一千五百打恤衫的訂單，由此可知，香港廠商參展，很有前途。他又報告說：現時已有十二個會員廠號報名參加，情形已較上一屆踴躍。

會中並通過：㊀定於農曆新年初五，舉行會員團拜；㊁爲節約起見，會員春節聯歡及廿三屆工展慰勞宴，決定取消；㊂鑒於租金收入減少，支出繁多，爲免收支出現赤字，組成「財務小組」，研究如何開源節流，該小組由財務部長、總務部長及三位副會長爲委員。

酒樓夜總會顧客人數
須依照限額
以免火警時發生危險

【本報訊】消防事務處爲確保公共安全起見，已通函酒樓夜總會東主要求合作，並告知他們說，防火官員已奉命向未能履行安全規定之場所管理人發出「消除火警危險通告」。

本港許多酒樓夜總會，顧客十分擠迫，以致在火警發生時引起危險。

消防事務處防火組最近調查發現，許多酒樓夜總會都未將顧客人數限於牌照規定數目之內。走廊、樓梯和出路被阻塞之事例，據報亦有多宗。

該處希望管理人瞭解，此等安全預防措施係必需者，並希望他們全力支持。」

熱心讀者捐款
助鍾煥興遺屬

本報接收到讀者信主者交來港幣一百元，另一位未具名的讀者寄來十元，捐給鍾煥興遺屬，請鍾氏家人携同証明文件，來本報會計部領取爲盼。

鍾煥興是在元朗區以補鞋爲業，又是一家九口的生活負担者，前一晚到天水圍捉雀，於農曆冬節前一晚，不愼墮河溺斃。

上述消息，經本報先後詳爲刊載後，深獲各方人士的關切，他們爲幫助這遺有一妻八子女的窮家，目前所遭遇的困境，紛來本報捐錢，委託轉給鍾煥興的遺屬。

記者彭少岐
被單車撞死

【本報訊】華僑日報記者彭少岐，昨晚在干諾道中被單車撞倒，送院急救後，至深夜十一時卅分斃命。

彭君現年卅三歲，服務報界多年，派駐新界工作。昨晚八時十五分，在干諾道中近旺角碼頭橫過馬路擬返回報社時，突遭不幸。

彭君友好及新聞界中人聆此噩耗，均爲之痛惜。

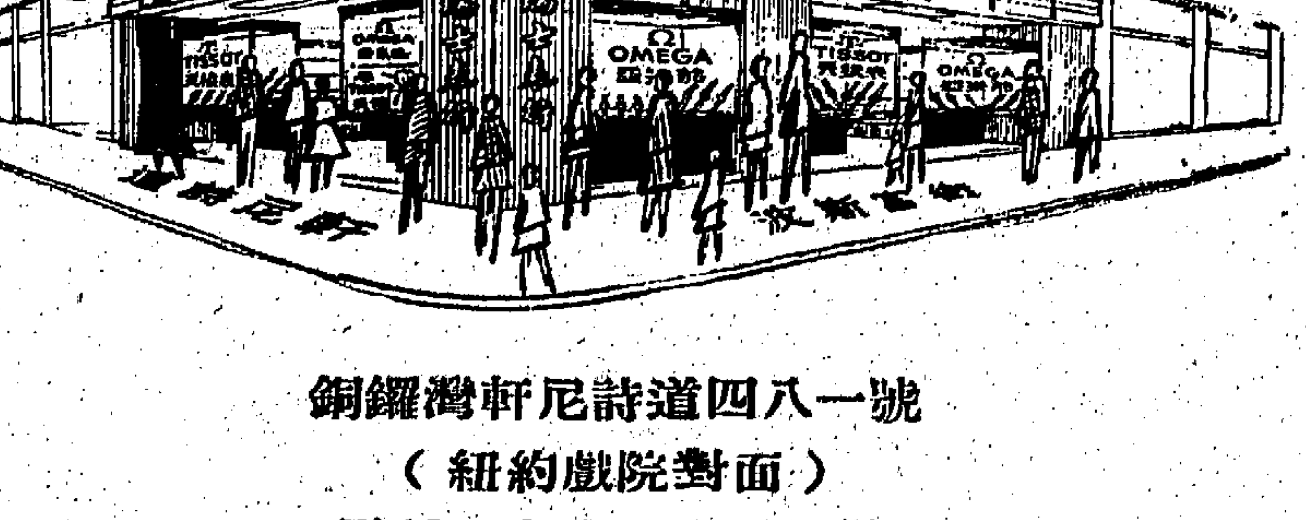
齊飲白馬酒
共祝新年樂

白馬威士忌

蘇格蘭佳釀●不愧酒中王
飄香令人醉●良辰好稱觴
總代理：怡和有限公司

某大表行徵聘售貨員多名
年廿五至四十能操流利英語或日語有經驗更佳待遇優厚請具履歷相片及願望函本報二四七號信箱合否守秘

Ω　亞米茄　　T　天梭表
恭賀
香港
瑞士表行



銅鑼灣軒尼詩道四八一號
（紐約戲院對面）
電話：七六八七八八號
開幕誌慶

毛衫·毛線總滙
麒麟貿易有限公司
驚人犧牲平賣
九龍旺角道七至九號（近塘尾道）
電話：八一七三〇〇・八一七七二九
大量購入各毛織廠出口剩餘物資廉價傾銷
新款男女庄大小毛衫
每件一元九角
營業時間：上午九時至晚上九時
毛線　毛衫　一律照市價半價出售，歡迎批發！
總值一千萬元！
各款男女毛衫，花式千種，歡迎出口商選購！

嘉愛有限公司
總店　香港中建行一〇七室請由自動電梯上　電話：二二七七五二・二三八八三〇
九龍分店　九龍漆咸道廿七號　電話：六六七四八九
新春將屆
請購備舒適大方
DELISO，AMALFI，JOYCE 鞋
手袋，大褸，冷衫等
以作賀歲之用。

巴籍司閽入命案 第四五被告俱判監八年

【本報訊】陪審員裁定謀殺罪名不成立，而誤殺有罪的新蒲崗裕豐工廠大廈巴籍看更人被殺案，第四被告穆罕默巴沙及第五被告奇奶雅汗，昨法官俱各判處入獄八年。

代表被告辯護大律師沈治向庭求情說：第四被告來港四年，未婚；第五被告則在去年才由巴基斯坦到港，迄今僅四個月，巴基斯坦非常貧苦，他們均須匯錢返家鄉接濟，但找尋工作不易，而兩人年輕，對港情形殊不熟諳，兩人俱沒有犯罪紀錄。

法官副按察司貝理斯在判處時指出：陪審員是經過六小時廿分的長時間考慮，認爲兩被告是受首被告勢力影响而參加打鬥，但沒有參與殺人，故裁定是誤殺，現姑念兩人年少無知，且來港時日短，並沒有犯罪紀錄，乃判如上述。

匪徒向酒樓東主勒索五千元 一名涉嫌男子被捕 警探追逐時曾跌落田中

【本報訊】元朗崇正新村村代表梁麗華先後接獲匪徒署名「十四K」的兩封打單信，勒索五千元，警方據報後，設下天羅地網，結果將一名可疑男子拘捕。

接打單信的村代表梁麗華，卅歲，客家人，是印尼歸僑，數年前回來後，住新界元朗崇正新村，去年被選爲該村之村代表，是元朗同樂街樂都酒家之東主。

本月十日上午，梁氏接獲第一封打單信，該信並不是郵寄，文字由鋼筆書寫，字跡潦草，內容大致謂：由於年關在即，需錢使用，請借五千元週轉，否則對閣下之生命有危險等語。詞句諸多恐嚇，但未署名是「十四K」，並指定在當晚七時將款包好，交去崇正新村之「慎德監」後面「松嫂」之門口。

第二封打單信，是在前日上午收到，歹徒將信放在同一地點，內容與字跡，均與前信一樣，但詞句比前之恐嚇性質，更爲嚴重。交款之時間指定在當晚七時，交款地點與前相同。

梁氏於兩日來先後接獲兩封打單信之後，立刻至警署報案，請求警方調查。當局人員研究後，認爲兩信均是同一人發出，乃着梁氏依照歹徒之吩咐去做，到時如數將款交去約定地點。警方人員則在目的地附近部署一切，準備將歹徒圍捕。

大隊中西探員前晚夜後開始在歹徒預先約好之交款地點埋伏窺伺，果然於八時半在崇正新村路口有一黑影出現，該黑影在路口四處張望一番後，立刻轉身走近藏款地點，將一袋取去，埋伏之警探認爲時機已至，一聲號令追出，該黑影見有人聲，拔足狂奔，警探在後窮追不捨，由於當時天色已晚，追賊之警探在田野上走動，極感不便，有幾名探員跌落田中，身上染滿泥濘。結果，將一名涉嫌男子截獲，立刻帶上手銬，帶返警署盤訊。

據說：被捕之涉嫌男子名簡××，年約十七、八歲，水蕉老圍人，住崇正新村無門牌木屋，平日做泥工或賣雞爲業。被捕時穿黑色唐裝衫褲。裝滿現款之旅行包，當塲被警探搜獲，帶回元朗警署存案。

宴賀李陳倩華 圖爲陳俊、梁紹榮律師、林思齊等，宴賀李陳倩華女士賓主合照。

陳俊梁紹榮林思齊 宴賀李陳倩華 榮任太平紳士

【本報訊】港九婦女領袖李陳倩華女士，榮獲港督頒佈榮任太平紳士，陳女士秀外慧中，博學多才，且熱心社會福利，曾任丁酉年保良局總理，並曾代表香港出席聯合國亞洲婦女會議（曼谷），曾任香港交通顧問委員會委員，後任香港政府教育委員會委員，最後被選爲香港中國婦女會主席等職，其夫婿李丽祥乃本港崇源置業有限公司總經理。

此次李陳倩華女士獲任太平紳士，其好友鑑有鑑恤有限公司董事長兼總經理陳俊夫婦、梁紹榮律師夫婦、嘉華銀行總經理林思齊夫婦等，在國際酒店設筵祝賀，賓主盡歡。

大會堂今日節目

電影	劇院	下午八時
陶瓷展	低座展覽室	上午十時半至下午六時半
中國古代陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
巴氏畫展	藝術廳	同右
國畫展	高座展覽廳	同右
港貨展覽	高座三樓展覽室	同右
圖書館開放		上午十時至下午八時
瑜伽班	南演講室	上午九時半至十一時半
芭蕾舞班	同右	下午五時至七時
生育控制講座	同右	下午七時至九時
職業音樂家聯會集會	北演講室	下午一時至五時
中大校外課程	同右	下午五時至九時
學校集會	小會議室	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
同右	大會議室	同右

港島七幢危樓 法庭下令封閉

【本報訊】港島黃泥涌道十五號；四方街十二、十四、十六號；文咸東街八十號；及筲箕灣道二三七、二三九號等七幢樓宇，昨經由中央裁判署康士法官下令予以封閉，原因是該等樓宇經呈危險狀態。

該等封閉令是由工務局依據一九五五年建築條例第十八段一A項而向法庭申請的。一名工務局官員昨在作供時向法庭指出：該等樓宇經呈危險狀態，有倒塌之可能。法官聆畢供詞後，乃批准是項請求。

港商東非貿易團 領隊馮兆康抵港

【本報訊】由香港總商會及香港工業總會合辦之東非貿易，尤干達、坦桑尼亞及桑比亞四國七個城市內展覽香港製造商品團領隊馮兆康，爲加強發展出口商業起見，於展覽完畢後，隨即轉赴南非、澳洲、紐西蘭、菲律賓各城市作考察商業，旅行全程歷七十餘天，已於日前返港。

馮兆康爲本港出入口商與華洋行董事長及總經理，素以推進及發展香港製品出口爲懷，來往商號遍世界各地。據馮氏謂：本港此次東非貿易團，行程中有稍嫌時間欠缺充份，因有些地區要在週末展出樣品，但收效仍屬滿意。遲日當另行向香港總商會及工業總會報告一切經過情形。想今後香港對外貿易當另有一番進展。

牛奶公司抽獎 牛奶公司董事長狄德夫人在惠康公司總經理高永家夫人幫助下於本月十日在工展會牛奶公司攤位主持購物券抽獎典禮。

英記茶莊 門市暢銷

【本報訊】據英記茶莊宣稱：歲暮云臨，新春快臨，每年歲晚時期，該莊著名出品眞正鐵觀音女兒香名茶，色味香均佳，尤爲一般仕女所歡迎。該莊中環、銅鑼灣、灣仔、北角、油蔴地、旺角各分行，門市均暢銷。

英郵務總監 班梧昨抵港

【本報訊】英國郵務總監班梧於昨下午乘英海外航機由東京抵港。班氏係於日前在日本與有關當局商討郵政交通問題。又會順道考察過日本電話、電視、廣播等制度。在港逗留一天，即返英國。此間郵政局長高旭昨親到機場迎接。

中文大學與美大學合作 在港設研究中心

由美國加州大學米曹博士任主任 目前任務在研究香港居民狀態

【本報訊】香港中文大學，爲便利研究中國社會狀態起見，將與美國巴克萊市加州大學研究中心及其中國語文研究中心合作在港設立研究中心一所。由加州大學米曹博士任主任。

米曹博士爲加州大學兩所研究中心之副主任，將于二月初蒞港履新。

中大校長李卓敏博士（兼任中大社會學及人文科學研究院院長）稱：該校已設有兩所研究中心乃「經濟研究中心」及「[illegible]研究中心」，此新組織將爲中大社會學及人文科學研究院設立之第三所研究中心。

李博士續稱：社會科學中各學科之發展，必須有一中心，搜集資料，作系統性之分類及總結。此爲基本工作而不可或缺者。政府於制訂健全社會政策時亦可藉此工作而取得數字上之資料。此新設立之研究中心其目標乃解決此等需要。故此中心目前任務乃在策劃如何研究香港居民狀態之標準，同時并爲從事研究中國社會問題學者作示範之工具，尤以對於有關香港人口之研究爲然。此項搜集資料與分析工作并可予學生之學習現代社會科學法者以實際之訓練。

中文大學已就福特基金會之捐助金中撥出若干作爲該新設中心主任之薪金與旅費之用。現任加州大學研究中心主任之格樂克教授爲一著名之社會學家，曾來港多次與李卓敏博士商談合作計劃。李博士于當其未就任中大校長之先，亦曾任加州大學中國語文研究中心主任。

李博士于宣佈上項消息時并稱：設立此項中心乃爲中文大學與其他大學密切合作目標中之一項。吾人希望本港及海外人士對此一新設中心能予以經濟與人力之支持。

昨日飛美之江樺

女高音江樺 飛檀島演唱

【本報訊】本港著名女高音歌唱家江樺，昨乘泛美航空公司班機飛檀島，此行應夏威夷中華總商會主辦水仙花選美會邀請，在農曆初一日在大會堂担任演唱多種歌唱。

她在檀島將逗留至一月底，然後轉赴三藩市，與舞台劇協會試音，如雙方滿意，可能互簽合約。旅美全程約三個月，然後再赴倫敦及歐洲各地旅行。

她自一九六一年由義大利學成歸來，歷年曾多次舉行音樂，並參加電視、電台演出，均獲各界人士讚賞。

嫦娥奔月游戲 明日上午舉行

【本報訊】國泰機構與美國絲包烟、日本星辰表三方面舉辦「嫦娥奔月」游戲，定明日上午十時三十分在倫敦戲院舉行，較原定十二日舉行延遲了三天。據聞係方面透露：延是應參加此一游戲的觀衆來信要求而作出的決定。「嫦娥奔月」游戲的舉行，是國泰新片由樂蒂趙雷李芝安田青四巨頭領銜主主的「嫦娥奔月」一片推出問世的前奏曲，此片定春節獻映，距今已不到半月了。

「嫦娥奔月」游戲由國泰旗下十位男女明星孫成、沈月華、李琳琳、方棠、雷震、陳曼玲、喬宏、孫琦、江山出席主持，游戲方式頗爲新鮮別緻，所備獎品亦豐富名貴，且有特別獎十個，每個皆有銀行禮劵與星辰表，故觀衆對之大感興趣，參加者極爲踴躍。據悉，樂蒂小姐屆時將親自出席主持頒獎，頒獎之後並有餘興放映電影一場。

五邑總會昨歡宴 鄧守仁學成榮旋

【本報訊】五邑工商總會總監督鄧北泉之長公子守仁君，畢業於加拿大滿地可麥尼路大學工程系後，繼續深造，並參加加拿大百年紀念國際展覽會設計工作，月前返港省親，該會理事同人前晚假在新五月花酒樓聯合設宴洗塵，主方參加者有張玉麟伉儷、司徒浩、顧子民、羅健雲、黃錦安、伍尚佰、吳炎培、劉國光、鄧樹棒、陳錫乾、黃劍冬、蘇雅石、梁楷、蘇炳、張榮光、區嗣山、陳達三、何仔陳、伍漢傑、余潤名、伍蘭、周道源、保藩、余瑛隱、黃錦賜、李達人、蕭鑑然、阮仲平、伍仲中、吳爾培、黃波生、一鴻、劉燦常、朱乃立、司徒述、陳明規、伍于康、伍旋換、黃孔周、歐天福、高華、李錫揚、陳榮鑑、蘇雅新、趙炳記、康、區景滋、黃一平、梁滿泉、尹民、李志等。

農曆新年快告來臨，別忘記不要由窗口或騎樓將爆竹拋落街上，因爲你不能確知爆竹會落在什麼地方。

點着的爆竹可能跌落路人的身上，而使到他們受到嚴重的損害，甚至會使到他們失明。

保良局在油塘灣開辦 託兒園定下月開幕

【本報訊】保良局在九龍油塘灣德寶大廈第二座地下設立的托兒園，定下月四日下午四時由社會福利署署長巴顧主持開幕典禮。

該托兒園面積共有二十個單位，現已各項裝置積極進行中，預算收容孩童一百名，由兩歲起至六歲止，每月收費十五元，日供三餐，均由該園負責。

紅磡新填地刼案 兩飛仔涉嫌被捕

【本報訊】兩名涉嫌與日前紅磡新填地情侶被刧案有關的飛仔，昨日分別在九龍地區被反飛組探員拘捕。旺角麥花臣球場將一名年約十六歲的飛仔拘捕，入夜後，又在荔枝角山邊拘一約十七歲的飛仔，同時在他身上搜出可以作爲不法用途的利器。據悉：九龍總部反飛組偵緝主任陳偉照、探目李榮演，探員曾昭捷及鄭秋等，前晚間警方疑他們與數日前紅磡新填地情侶被刧九十元案有關，日後是否接獲線報，在……

升學福音

本會爲普及教育，幫助貧生就讀，特於屬下之中英文中小學幼稚園設立半費學額，申請者需索明學歷班級及同鄉住址信封，寄旺角郵箱八六六一號。

港九基督徒福音會啓

東南無綫電專招生（男女）

本校爲東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五綫電視廣播台及接收系統。本港商業無綫電視台今年成立，急需大量電視技術人材，本校現擴充校舍，增設電視實驗室，全部設備刷新。

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科

試期：一月十六日（特刊備索）

正校：洗衣街五三至五九號電話八四九八三
分校：何文田街廿八號電話：八五九二一七

監督兼校長 鄺文熾

香港嶺南中學 中文部 英文部 招生

考試：一月廿六日（星期三）上午九時開始
學級：中學一至四各年級 小學一至六各年級
報名：即日起至考試前一日下午五時止
報名手續：要帶（一）原校成績表（二）半身二寸相二張（三）報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號，電話：七二式二二六，七二式二二七
（有男生寄宿設備，章程函索即寄）

聖培爾英文書院招生

級別：中一級至大學預科（F.1—F.6）F.4分文理兩組參加一九五七年會考
中文部（下午班）小一至小六
報名：即日起至考前一日止
考試：一月十六日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道 電話：851581

協同中學招生

班級：中學一至三年、小學一至四年插班生。
報名：即日起至一月廿六日（農曆元月初六）下午止。
考試：一月廿七日（元月初七）上午九時起。
學費：全日小學每月廿四元，中學一二年級三十六元。本校設有獎助學金約四百名，詳校規內。
校址：九龍大坑東道。巴士2D、4A、7A直達本校。又巴士2B、6D、12A可至界限街大坑東道口。電話：八〇八三七。
監督兼校長潘文熙牧師

新界 柏雨中小學

招高初中及小學各級插班生，即日起報名，（地點廿三咪洪水橋本校及九龍佐頓道遠東銀行）本月十六日上午九時在新界青山道廿三咪洪水橋本校（十六號綫巴士直達）考試，考生需攜証件。遠道學生可代辦膳宿，並有護士負責照料宿生。
校長梁省德

荃灣 聖心中學招生（男女）

一、班級：F.1—F.4 中一—中三 各級插班生
二、考試：元月十六日上午九時
附設：英文夜專（P6—F3） 升中補習（專授中、英數三科）
三、開學：元月卅一日
（校址—荃灣芙蓉山）
董事長 邱德根
校長 朱伯奇

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午F.1及F.2插班生
入學試日期：元月十八日上午九時
校址：灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

聖智德英文中學招生（男女）

本校由神父JOHNLUFF於1954年創辦，已有十二屆中學會考歷史，現已興築新型標準校舍於本年八月竣工啓用。
學級：F.1至F.4各級插班生，中英文小學暨幼稚園。
報名：即日起至考試前一日截止。
試期：一月十六日（星期日）上午九時。
地點：九龍尖沙咀山林道 電話634402 636140

香港薄扶林道 潮商中小學招生

小學課室二十四間中學新校即將完成
設備完善管理嚴密粵語講授不限籍貫
私立中學：招新制中一至中四年級每次三十元
津貼小學：上下午校學堂費每次共七元五角 招新制一至三年級 舊制四至五年級
獎助學額：中小學均設有獎學金及助學金額多名以備學行優良而家境清貧之有志向學者申請
報名：即日開始 考試：報名時通知
監督洪祥佩

聖若望英文書院總校

太子道四五四號（電話八三三一八二）

聖若望英文書院女校

九龍塘界限街一二六—一二八（電話八二七八七九）
招生名額 F.1—F.4 女生每級七名
報名日期—由今日起
考試日期—一月十九日（星期三）上午九時正

聖若望英文書院男校

秀竹園道十一—十三號（電話八三六七二二）
招生名額—P.5—F.4 男生每級十名
報名日期—由今日起
考試日期—一月十九日（星期三）上午九時正

聖若望英文書院小學

九龍塘金巴倫道十二號（電話八二九零九八）
招生名額—P.1—P.6 男女生每級四名
報名日期—由今日起
考試日期—一月十九日（星期三）上午九時正

港九新界三育學校聯合招生廣告

校名	招考班級	考期	開學日期	校址
大埔三育中學（膳宿俱備）	新制中學一至四年級 小四至中二男寄宿生 小學各級 幼稚園甲乙班	一月十六日（星期日）	二月一日（星期二）	大埔舊墟汀角路 電話：八八八叶四五九
香港三育中學（英文）	P.5 P.6 F.1 F.2	一月十六日（星期日）	二月二日（星期三）	香港跑馬地雲地利道17號 電話：七六二三〇八
香港三育中學（中文）	新制中學一至四年級 小學五六年級	一月十六日（星期日）	二月三日（星期四）	香港跑馬地雲地利道17號 電話：七六二三〇八
香港三育中學 香港仔分校	英文部 P.6 F.1 F.2 中文部新制中學一年級	一月十六日（星期日）	二月八日（星期二）	香港仔石排灣道67號 電話：九〇八三四五
華南三育書院 中英文中學	英文部：F.1寄宿生十五名 中文部：中一寄宿生十五名	一月十六日（星期日）	一月廿八日（星期五）	九龍清水灣道11咪 電話：八八八叶二八七

校監 C·B·MILLER

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開課日期	校址	校長
美華學校	小學及幼稚園各級	即日開始	報名時通知	元月卅一日	香港樓梯街五號 電話：四三九二〇三	郭宗寧
嶺英中學	新制中一至中四 附小學及幼稚園各級 男女插班生	即日開始	一月十五日（星期六）上午九時	一月廿八日（星期五）上午九時	銅鑼灣恩平道 電話：七六〇五八三	洪高煒 洪錫蕙
香港眞光中學	中學一二三四年級女生 小學各年級男女生 幼稚園高初級男女生	即日開始	元月十五日（星期六）下午一時半	元月廿九日上午八時半	堅道七十五號（229093） 小學部及幼稚園 大坑道五十號：中767708 小767815 中小學部幼稚園	何中中
協和小學	第一校舍：幼稚園各級及小學一二三年級插班生 第二三校舍小學各級插班生	即日開始	一月十五日上午九時	一月卅一日上午九時	第一校舍：深水埗四街榮街23號 電話：809513 第二校舍：太子道一九一號 電話：八〇一七五二	崔瑞芬
培英中學	中學一、二、三年級 小學一三四五六年級 幼稚園初級（附設男女寄宿舍）	即日開始	一月十五日（星期六）下午二時	一月卅一日（星期一）	中小學：巴丙頓道三號 電話：中463874 小四三〇四七九 幼稚園：般含道八十四號 電話：幼四三〇四七九	溫金銘
九龍眞光中學	新制中一、中二、中四級插班生 小學及幼稚園各班	一月十日至十三日下午四時止	一月十五日（星期六）下午一時半	二月七日（星期一）	中學部：九龍塘沙福道 電話：824738 小學部：九龍城太子道115號 電話：820562	馬儀英
嶺南中學	中學一至四各年級 F.1至F.4各年級 小學一至六各年級	即日起至考試前一日止	一月廿六日（星期三）上午九時	一月卅一日（星期一）	香港司徒拔道十五號 電話：722226 722227	錢乃信
培正中學	各級學生已滿額不招生	註冊：中小學二月四日上午十時 幼稚園二月七日		開課：中小學二月七日 幼稚園二月八日	九龍窩打老道八十號 電話：847046	李孟標

崇新中學招生

班級：英文部：P.4—F.4
中文部：（一）中一—中三（新制）（二）小一—小六（舊制）（三）幼稚園、高、低、班
報名：即日開始（每日由上午八時半至下午六時）
考試：一月十六日上午九時
開課：一月廿九日
校址：正校：九龍大角咀杉樹街十三—廿七號 電話：809934
第一分校：九龍土瓜灣九龍城道175—177號 電話：622217
第二分校：九龍油蔴地廟街九九—一〇三號 電話：858315
校長：趙光國

本校誠聘 富於教學經驗之中、小學、幼稚園註冊教師多名，如有意應徵者請函寄履歷表到本校秘書室。

嶺東中學

招收中小學幼稚園各級插班生。夜校中小學同時招生。考試日期一月十六日上午九時
校址：南昌街一〇六號
校長陳劍科

南開女書院招插班生

班級：F1—F4，上下午班，每班五名。
報名：即日開始（假期上午辦公）
考試：校內公佈。
校址：九龍界金巴倫道14號 電話：823324、835154

九龍中山學校 黃煥發中學 招生

班級：（一）新制中一至中三級舉辦至會考班（二）小學一至六年級暨幼稚園高初級
膳宿：方便及優待遠方學生，有男女宿舍，全日上課，管教嚴密，進步迅速。
報名：即日起派申請表
考試：報名時通知
校址：九龍紅磡蕪湖街四七二號 電話六二九五一二 香港灣仔大道東三〇三號電話七二九八八〇
監督兼校長黃煥發

港九新界十七處列爲交通意外黑點
九龍城車禍最多

【本報訊】港島、九龍及新界共有十七處爲警務處交通部列爲交通意外黑點，即港島九處，九龍七處及新界一處。

港島交通意外黑點，係在下列各街道路口：皇后大道西及和合街，灣仔道及巴路士街，德輔道西及東邊街，軒尼詩道及晏頓街，渣華道及北角道，渣華道及糖水道，英皇道及渣華街，英皇道及糖水道。

九龍交通意外黑點則在下述各街道路口：柳道及衙前圍道，太子道及衙前圍道，彩虹道及大有街，彩虹道及大成街，荔枝角道及北河街，馬頭涌道及宋皇台道，奶路臣街及染布房街。

港島及九龍在去年十一月之交通意外黑點曾有三人或以上受傷。新界交通意外黑點係在青山道及德士古道路口，該處曾於去年十一月發生兩宗交通意外，有四人受傷。

據昨日發表之去年十一月份詳細統計數字，該月份共有九九宗交通意外紀錄在案，十月份則有一千零二十三宗。

統計數字又顯示：因交通意外而傷亡者共八百零九人，計死亡者二十四人，重傷者二百四十六人，輕傷者五百三十九人。

該月份死亡人數與十月份者相同，重傷人數較十月份減少九人，輕傷人數則減少一百三十八人，傷亡者中有行人五百六十一名，駕單車者七十九名，駕電單車者五十四名，私家車乘客四十四人，駕駛私家車者三十人。

發生交通意外最多之轄區爲九龍城，共有一百四十二宗紀錄在案，其次爲黃大仙一百零二宗，深水埗九十六宗，油麻地八十一宗，旺角有七十八宗，東區七十七宗及銅鑼灣六十宗。

去年十一月份共有違犯交通規例案件二萬二千八百五十四宗紀錄在案，較十月份增一千三百七十一宗，較一九六四年同月份增一萬零四百八十六宗。

黃大仙坊會選出首長 沈魯陽鄔天菊分任理監事長

【本報訊】黃大仙街坊福利會新選第二屆（註冊有限公司）理監事五十八人，前晚在會所舉行第一次聯席會議，互選首長及各部職員。會議由該選委員會主任委員黎鐵英主持，推選遇會長黎錦泉爲永遠會長，上屆理事長爲當屆會長。茲錄該會新任首長及各部職員名單如下：

理事長沈魯陽，副黎德生、黎鐵英、鄧文，監事長鄔天菊，副鄧啓榮、劉宇文、督常，總務楊景橋、溫榮生、區孫，財務伍海，婦女林燕游、伍秀貞、朱榮輪，交際鄭成、流漢樑，服務曾欣、何傑、莫炳傑，康樂關炳南、鄭師，文教關良、黃志強、李文煥，調査鄭日宜、鄭林，岑如川，衞生李倫坤、何自立、梁昌，稽査林鍇、梁羽森、何南昭宜，傳麥少龍、黎安黃甚，稽核黃金華、呂燦榮，巡察梁晚成、楊超寶、鄭東、林澤良、姚滿、顧永佳、張禮炳、顧興、朱鮑芳、梁榮光、蘇東林紹、樊錦芬、鍾鍇、鄧國祥、王楚和、顏偉、馮游、吳國通、楊金祥。

吉普車及梯間 發現兩女棄嬰

【本報訊】據警方公告稱：停放於九龍觀塘瑞安街三十二號門前之一輛吉普車，在去年十二月九日上午，發現一名約三天大之女嬰，被遺棄於該車上。

該女嬰面圓，身材中等，被發現時，身穿白色及藍色貼花唐裝衫一件，白色棉質睡褲一條，並以一件綠色羊毛外套及兩條多種顏色之間條毛巾。

任何人士若能提供消息，協助調査該女嬰之身世者，請與觀塘警署偵緝督察聯絡，電話八九〇四〇八號或向任何警署報告亦可。

該公告又稱：去年十一月廿四日下午，九龍紅磡北拱街五號A梯間，發現一名約五、六日大之女嬰，被遺棄於該處。該女嬰膚色稍白，面圓而豐滿，兜風耳，被發現時，身穿一套白色及橙色印花睡衣，兩件多種顏色之外套及一件淡黃褐色背心，並裹以一條毛巾。

任何人士若能提供消息，協助調査該女嬰之身世者，請與紅磡警署偵緝督察聯絡，電話六〇四四二七號，或向任何警署報告亦可。

申請赴英就業 可憑英方合約
新界青年又有一批飛英

【本報訊】本港勞工處最近對於申請往英國就業的勞工，有折衷新例。如果獲得英國各餐館的東主聘用合約，寄回本港申請人，憑該份勞工合約向勞工處辦手續，經該處査明屬實，即獲批准赴英就業。

由於英國各埠的中國式餐館業日趨蓬勃，需要在港增聘人才前往工作，故近月來赴英者又告增加，且有許多家屬因其丈夫或兒子在英工作已奠定基礎，前往團聚者亦日衆。

有一批新界青年，昨乘英國海外航空公司專機飛英就業或與家人團聚，其中一人，是七十餘高齡的老婆婆，她是新界英僑林廣生的母親，其餘乘客名單爲：簡官松、林丁連、林官福、林立波、李金福、陳樹江、何熙榮、李端容等。

他們均由中英旅行社經理孤興代辦一切出境手續及購廉價機票，該社設於九龍彌敦道三四九號三樓，電話八四一四四〇、八五六三七八，大埔、上水設有分社，有關勞工新例，赴英者可向勞工處査詢，該社亦有專人負責指導解答。

港大校外課程部 廖慶齊講天文叢談

【本報訊】業餘青年天文學者廖慶齊，應港大校外課程部之邀，在該部主講天文叢談課程。

本課程共十二講，每週一次，目的在提起一般人對天文學的興趣及增進天文愛好者，對以下各項之認識，每講有圖片或用電影加以說明，內容將包括下列各端：閒話北斗，候夫勒（HERSCHEL）父子對近代天文學之貢獻，漫談二十八宿，現代天文學的趨勢，世界最大天文台巡禮，月球表面之研究，步天歌與中國古代觀星法，民國以來中國天文學之發展，天文攝影界的幾位前驅，業餘天文學的功用。以粵語講授，地點在校外課程部市區中心（大道中九十二號九樓），由廿八日起逢星期五下午八時一刻授課。學費，廿五元，詢問處：香港大學校外課程部，電話四五一五一五；校外課程市區中心，電話二二六五二九。

大丸延長營業時間

【本報訊】農曆新年將屆，港九各界人士爲年貨之需，紛至沓來，梁、陳兩氏大有應接不暇之勢。該園年花（？）……

【本報訊】歲暮云暮，家家戶戶正趕忙除舊佈新，添置新裝，選辦年貨。大丸百貨公司爲適應各界所需，特由本月十五日起，延長營業時間，計十五、十六及十七三天，晚上十時收市，廿日（大除夕）晚上十一時半收市。

該公司並爲便利各界購買，特舉行歲晚大貨（？）……

大埔又坑翠園 各種年花暢銷

【本報訊】農曆新年已近，新界各花圃的年花，日來已紛紛上市，供客採購。

在過去一年中，本港幸無風災及嚴重水災發生，雖是天氣溫暖多於寒冷，但大部份桃花，今年收成甚豐。有少部份桃花，或因天暖影響，早已花蕾盛放，但及時含包待放的，則佔大多數，因出產豐盈之故，年花價格，比去年稍廉，正合買花人的胃口。

位於大埔又坑的翠園，今年所產植的桃花，四季桔，金橘以及各種年花，皆告及時開放，大批供銷，該園主人梁輝及老花農陳開，經營有術，所植年花，悉心培養，素有優良效果，深獲各界紳商信賴，按年臨場選購。日來港九遊客前往該園參觀

約束參加比賽者不得作誇大宣傳
紐察德天文台時計賽

【本報訊】據瑞士紐察德天文台宣稱：某非瑞士表廠於去年在瑞士參加該天文台所舉辦的精密計時比賽獲獎之後，在北歐芬蘭大報宣傳，以至言過其實。該天文台有鑒於此，並爲保證參賽廠商嚴格遵守其所訂比賽規則起見，宜佈該表廠在芬蘭方面所作的宣傳有超出事實之嫌。

該天文台並稱：該被指摘的表廠爲求今後繼續參加該項比賽起見，亦與紐察德天文台簽訂合約，保證以後不再有同樣事件發生，並在廣告宣傳方面，實事求是。該天文台更希望藉這項合約的簽訂而使今後所有比賽結果，均能以客觀的事實，報導於世。

中醫公會首長 歡宴同人

【本報訊】香港中醫師公會理事長丁景源，監事長陳發香，醫聯藥委員會主任委員陳亮明，昨在灣仔英京酒家二樓，聯合歡宴該會導師，學務委員，醫聯贈醫義診醫師等。是晚到場者有：吳亞鐘、梁明性、許復琴、卞伯歧、郭紹政、張猿天、少荃、許羅等數十人，席間，由該會理事長丁景源、監事長陳發香，先後致詞畢，舉杯暢飲，情形熱鬧。

港大馬禮遜堂明開放 晚上舉行野火會舞會

【本報訊】香港大學馬禮遜堂本年度之開放日，將於明日下午二時三十分至六時舉行，並於四時設茶點招待嘉賓及表演歌樂節目，包括英華女校歌詠隊之表演。

該堂本年之開放日，較往年爲早，歡迎來賓及歷屆諸生攜眷或親友參加。夜後將舉行野火會及舞會。

專上學生聯會舉行戲劇節

【本報訊】香港專上學生聯會舉辦戲劇節，爲比賽性質，演出的戲劇爲粵語或英語者，計參加者有崇基學院學生會、香港工業學院學生會、香港大學學生會、羅富國師範學院學生會與及聯合書院學生會。

是次目的在引起專上學院對戲劇興趣的提高和使該會爲港九民衆所認識，和使香港專上學生在友誼上，合作上密切聯繫，以達成在文化意趣，社會福利及互相了解上有進一步的發展。

是次比賽，定下月十二日在香港大會堂劇院舉行，分上、下場，上場由下午三時開始，下場由晚上八時開始。上場演出單位計有：新亞書院、崇基書院、香港大學；下場演出單位計有：羅富國師範學院、香港工業學院、聯合書院。

票價：六元、三元五角、二元四角三種。定下月十日至十二日於大會堂公開發售。

船上搜獲鴉片 兩涉嫌人提堂

【本報訊】涉嫌與「九龍號」洋船所搜獲二百六十磅生鴉片有關，先後被海關緝私組人員拘捕及被控兩項運毒及藏毒罪名的兩名男子，昨在中央裁判署康士法庭再提堂時，法官將案定期下月七日在第三法庭循嚴重刑事程序進行初級偵訊。兩被告目前尙未需答辯，並由監房看管。

兩被告是：㊀岑德根，卅五歲，報住李鄭屋村；㊁蘇榮，卅一歲，報住下鄉道十六號五樓，油漆匠。他們同被控兩罪：㊀本月八日，在九龍號輪船上非法運入大量毒品；㊁同時非法藏有該批毒品。

義航機場經理 赴蘇黎世履新

【本報訊】義大利航空公司機場經理羅文尼夫，昨乘該公司班機返羅馬，前赴蘇黎世履新。

羅氏在港曾任該職三年，新任機場經理賈利勃，業於最近抵港接受該職。

啓德週年紀念 羽佳蒞場揭幕

【本報訊】十餘年來紅透省港澳之粵劇紅伶，現爲本港巨型班霸紅佳主帥之羽佳，昨應啓德遊樂場主持人陳國、陳中行之邀請與其妻李寶瑩聯袂到該場主持週年紀念揭幕典禮。是晚該場增加各項娛樂節目，由各紅伶紅星主持，港九觀衆爲親紅伶紅星們之廬山眞面目，頓使場內水洩不通，情形熱鬧非常。

清華書院 擴大招生 充實設備

【本報訊】熊式一博士創辦之清華書院，在界限街增置獨立校舍，教室寬敞，附設圖書館與實驗室、運動場、練琴室，規模具備。現悉：該校大專部、中文、英文、社教、音教、經濟、會銀、商管各學系及中英文中學，中文部一年級與英文部一、二、三年級各班，均擴大招生。該校以不營利爲目的，師資優良，管教嚴格，且有數十名獎助學金名額，故優秀勤學之青年，無不踴往，日來前往報名之大中學生甚衆。

交通版

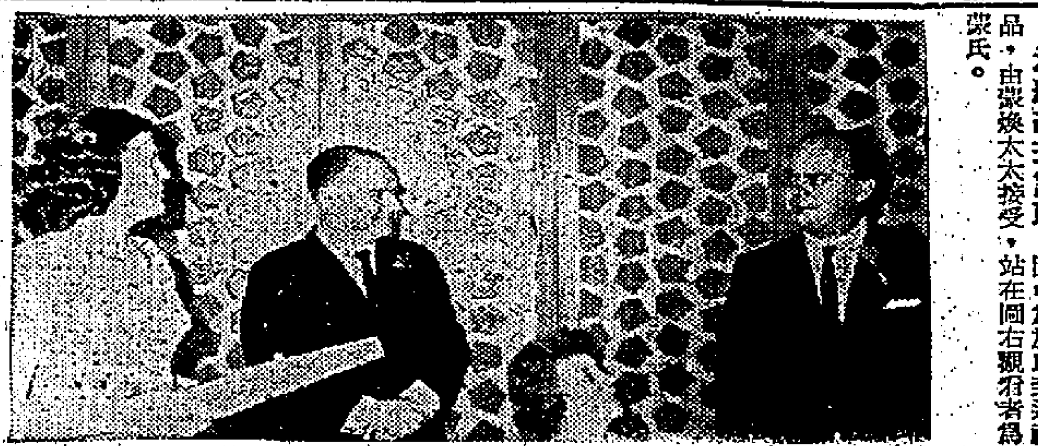
太平代理貨輪 緬甸自日回航
十六日可抵港落載十八返歐洲 日本號廿六到埠卸貨翌赴日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪緬甸號（BURMA）自日本回航，按航程，可能於本月十六日到達香港。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，落載後，擬定本月十八日離港，航返歐洲。另艘日本號貨輪（NIPPON）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計須於本月二十六日方能抵本埠。該輪在港停留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿七）日離港，啓程航赴日本。

澳洲航空公司 增購兩噴射機
另添置兩教練噴射機

【本報訊】澳洲航空公司昨日發表本年展望稱：該公司將增加兩架波音七〇七與三三八C噴射機，並增加兩架HS一二五教練噴射機，以訓練其屬下機師，俾勝任噴射機師。

爲迎合龐大擴展計劃，該公司客貨運增加百分之二十至廿八，將在羅士比利開辦駕駛訓練班，在本年度，該公司將增加美國和亞洲區的旅遊服務。



澳航經理調職 圖中爲施氏致送禮品，由崇煥太太接受，站在圖右觀看者爲崇氏。

澳洲航空公司港區經理調職

【本報訊】澳洲航空公司香港區經理崇煥，在本港服務經已三年有多，最近該公司總部發表，擢升崇氏爲總公司東區業務經理。澳航另發表現任坎培拉經理施卓克接任港區經理，在施氏未到任前暫派約翰代理該職。施氏將於三月間抵港履新。

澳航同人昨在九龍宮酒家設宴歡送卸任經理崇煥夫婦。席間由港區業務經理施泰亮代表同人致送紀念品。

英航公司開航 倫敦紐約線 噴射機貨運

【本報訊】英航公司昨日宣佈：該公司由昨（十三）日起，開始採用波音七〇七和三三〇七C噴射機爲英國與北美洲間的純貨運服務。

在開始首兩週，英航每週將有兩班機由倫敦飛紐約，回航則經波士頓；直至本月廿七日，將增至每週五班。

均輝德航日航合辦 環遊歐美日旅行團

【本報訊】據本港均輝公司稱：該公司旅遊部舉辦一年一度環遊世界、遊歐洲、環遊美加及日本遊覽團，分在四月廿九日及六月一日啓程，乘舒適豪華噴射客機，所到各國，經詳細編排遊覽當地名勝，食住豪華，及各式當地著名大餐，則探每地風土人情，包羅萬有，所到遊覽地方，務求團員滿意。該公司現已開始接受申請報名，有意出國遊覽者，歡迎洽詢。接洽處：中環萬宜大廈地下L十八室，電話二三〇三六至四〇，及二三〇三八四。

今（十四）日（星期五）截信時間

空郵

- 菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 加拿大：信件正午，包裹上午十一時
- 巴西：信件正午
- 沙地阿刺伯、德國、埃及、義大利：信件下午一時，包裹正午
- 巴基斯坦：信件下午一時，包裹正午
- 伊朗、伊拉克、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國：信件下午一時，包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時
- 泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲：包裹下午一時，信件下午四時，包裹下午三時
- 沖繩島：信件下午四時
- 希臘：信件下午五時
- 印度、黎巴嫩、敘利亞：信件下午六時，包裹下午五時
- 韓國：信件下午六時

平郵

- 台灣、日本：包裹下午五時，信件下午六時，包裹下午五時
- 南越、柬埔寨：信件下午五時
- 泰國、寮國、巴基斯坦：包裹下午四時，信件下午五時，包裹下午四時
- 伊朗、伊拉克、波斯灣：信件下午五時，包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
德航	東京	下午三時卅五分
民航	台北	下午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午十一時四十分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時十分
日航	東京	下午五時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	馬尼剌	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午一時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	上午十時
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
德航	曼谷印度德國	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	馬尼剌	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	新加坡	下午一時三刻
印航	東京	下午五時五十五分
印尼	曼谷印尼	下午二時十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
季里諾總統（貨）	P.PRES.QUIRINO	美	郵	A十	上午七時
蘇頓（貨）	SOUDAN	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
孟加拉丸（貨）	BENGAL MARU	新加坡	大阪	九龍灣	上午八時
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A廿二	中午
珠寶娜（貨）	CHUPRA	孟買	鐵行	A廿六	上午
獲魯士（貨）	VAUCLUSE	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	開行時間
多利道（貨）	TOLEDO	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
孟加拉丸（貨）	BENGAL MARU	日本	大阪	九龍倉碼頭	中午
勿地打馬士基（貨）	MATHILDE MSK	印尼	捷成	B廿九	上午
亞林麥（貨）	ARAMAC	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	晚間
飛利士（貨）	FELIS	美國	太古	A二	中午
獲魯士（貨）	VAUCLUSE	日本	法郵	九龍倉碼頭	晚間

入口輪船預告

船名	類別	西名	何處來	日期	公司
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十五	日郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十五	大阪
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十五	邊行
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	十五	日郵
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	十五	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十五	怡和
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十五	太平
寮國	客船	LAOS	歐洲	十五	法郵
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	十五	銀行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十六	福來
緬甸	貨船	BURMA	日本	十六	太平
慕利尼亞	貨船	MORELIA	歐洲	十六	寶隆
布祿歷城	貨船	C.BROOKLYN	歐洲	十六	銀行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十六	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	十六	渣華
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	捷成
嘉連利安	貨船	GLENLYON	日本	十六	怡和
多利士	貨船	DOLIUS	日本	十六	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十六	美輪
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	十六	銀行
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十六	多利順
士打富士美	貨船	STR. FUSHIMI	非洲星洲	十六	渣華
得基堡	客船	TEGELBERG	南美南非星洲	十六	渣華

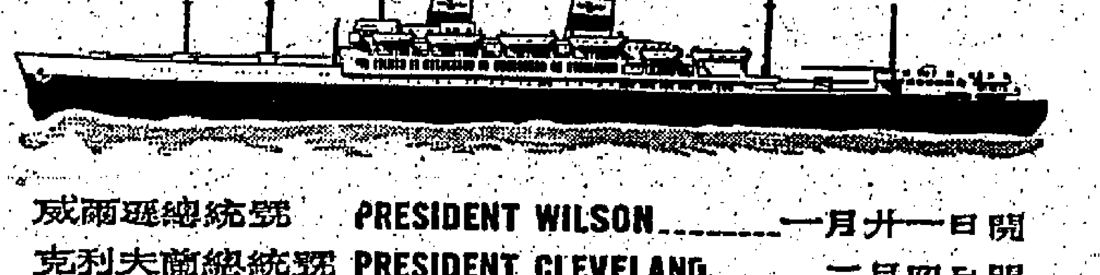
出口輪船預告

船名	類別	西名	往何處	日期	公司
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十五	鐵行
三笠丸	貨船	MIKAEA MARU	星洲印度	十五	日郵
寧海	貨船	NINGHAI	婆羅洲	十五	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十五	捷成
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十五	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十六	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十六	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	泰星波斯灣	十六	大阪
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	十六	太古
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	十六	邊行
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	星洲非洲	十六	日郵
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	中南美洲	十六	日郵
寮國	客船	LAOS	日本	十六	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十六	怡和
秘魯丸	貨船	PERU MARU	中南美洲	十六	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	十六	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	十六	銀行
慕利尼亞	貨船	MORELIA	日本	十七	寶隆
布祿歷城	貨船	C.BROOKLYN	日本	十七	銀行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國溫哥華	十七	怡和
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	十七	邊行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十七	美輪
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十七	日郵
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	十七	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十七	美輪

赴美移民注意！

乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：

1. 票價最低由美金357元起（約港幣2055元）
2. 免費行李每人達三百五十磅之多
3. 本公司可代爲接洽在美國支付票款
4. 本公司經驗豐富之職員免費協助填寫簽証申請表格該項表格如感不敷可向本公司索取



威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON……一月廿一日開
克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND……二月四日開
威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON……三月四日開
（途經橫濱及檀香山，以上船期均有餘位）

美國總統輪船公司 華貴總統輪

經濟客位

旅途充滿樂趣 享受舒適愉快

美金三百五十七元包括十八天海上航程，中西精美膳食，並設各種高尚娛樂如甲板遊戲，遊藝比賽，麻雀紙牌，電影及跳舞會等，且船上及沿途均有諳華語之職員妥爲照料

AMERICAN PRESIDENT LINES
横渡太平洋 環航全世界
美國總統輪船公司 太子大廈二一一室 電話：二二〇一七一

88班期 獨此一家 噴射客機
直航 馬來西亞
本日 下午一時三刻 直飛星加坡 下午二時卅五分 飛亞庇 星加坡
馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期六到香港 星期一由香港開 星期三到基隆
貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號

挪威快輪（特大新型貨輪）「來利碧琪」一月十日抵港 一月十九日啓行
經日本往溫哥華、西雅圖、德金馬、郇非路、砵倫。並轉駁加拿大與美國內陸各大城市。貨務部聯絡經理周啓作。電話二三〇二一內線川四號
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.
恒生 往斗湖 一月十四日收貨 十四日開行
東美 往石叻、巴生、吉打、仰光 一月十五日收貨 十六日開行
東星 往[illegible] 一月廿四日收貨 廿六日開行
東傑 往石叻、巴生、吉打、仰光 二月六日收貨 七日開行
法蘭斯德 往基隆、神戶、新瀉、內帆、橫濱 二月八日開行
東雄 往大阪、神戶、名古屋、橫濱 一月廿八日收貨 卅日開行
浩生 往山打根 二月二日收貨 二月二日開行
電話：香港228011 九龍810304 總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司 代理 美州輪船公司 JARDINE MATHESON & CO LTD.
"C.E. DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。元月廿四日到港收貨 廿五日開行。
"ILLINOIS"輪 直航：溫高華、西雅圖、胡維路及砵崙。元月卅日到港收貨開行。
"HAWAII"輪 往：三藩市、羅省及聖地牙哥。二月四日到港收貨開行。
怡和有限公司船務部啓 電話：281129、229222、488200、810780

南斯拉夫隊已啓程 先在星洲作賽兩塲
英軍樂隊將臨塲演奏助慶

【本報訊】南斯拉夫奧富琪足球隊，定十八日下午二時，乘馬來西亞航機抵港，作三塲足球表演賽。

客軍已於昨日由貝爾格萊德乘機首途東來，同日飛抵蘇黎世，再轉飛新架坡。客軍在新架坡共作兩塲球賽，日期爲本月十五、十六兩日，十八日來港。由於本港足總邀請客軍過於迫促，因此，客軍無法在金邊、仰光、新德里等地接洽獲得球賽，特別是金邊，足總曾與對方足總接洽，欲安排奧富琪隊在二月初在金邊上演兩塲比賽，包眼五千美元，主方招待全部食宿。至於曼谷方面，則因當地要進行改組國家球塲，不能接納OFK隊。金邊方面，是一枝外遊球隊亟欲前往訪問者。因此，客軍在港逗留之十日內，將會再與金邊接洽，并順便訪問德黑蘭等地。

三塲足球賽之握手禮，首仗由會長羅禮基主持，次仗由副會長戴維斯主持，第三仗由李福樹副會長主持。在三塲球賽中，更由五十六人組成之英軍銀樂隊臨塲奏樂助慶。

至於上述三塲球賽的預售券，特別是首仗的高價票，已大部份爲各屬會訂購。至於其他各塲的預售票，由昨日開始，每日上午十時至下午二時，下午三時至六時，在港方天星碼頭，體育路足總辦事處，及九龍花墟塲前公開預售。

金禧盃準決賽 星島再告捷
獲得決賽權 三比一輕取警察隊

【本報訊】星島兩勝警察，獲得金禧盃冠軍決賽權，將來與元朗爭霸。

星島昨以三比一勝警察，頭塲乙組金禧盃準決賽，消防二比一勝陸軍，獲得決賽權。到塲觀衆，有七千八百五十九人。

昨日雙方演出，均不見拚搏，似乎勝負大家早已心裏有數，故有星島打得鬆，警察打來也不緊。

警察鄭泰航波監期滿復出，使警察的鋒綫有極大威脅，他一腳「獨步南中」斬中球，有戰前鄧廣森的作風，但警察麥拉倫，因發高熱不能出賽，窩利士單絲不成綫，起不了作用。同時，窩利士頭後時間居多，楊潤華、馬興強，更非衝鋒之才，鄭泰航斬中雖好，因人材難配合起不了作用。

星島演出，遠不及對警察第一仗好，星島雖然近況推佳，但其守力常有漏洞，如遇對方打長傳急攻，星島不一定能守不失。星島除張氏昆季及張耀國頗見進少外，鄺演英昨天雙翼頗具威脅，使謝國強無法釘上，謝國強不穩，果到謝華傑也失機，如果不是劉守政兩次踢出空門球，警察應多失兩球。

星島勝了兩球後，已不作過人太甚，在塲提來提去，每次大腳送出，甚少人追前衝刺。而警察亦留力，除鄭泰航大腳斬中外，地波短傳多於高波長傳，故見演出未夠刺激。

上塲星島 淨勝一球

比賽展開，三分鐘，鄭泰航傳與窩利士，窩利士飛前頭頂，球斜出界外。四分鐘，鄺演英底綫傳中，張子岱近射，竟然仍使射得太斜，遂告出界。九分鐘，伍炎勝勁力進射，窩利士衝門犯規，無功而退。十分鐘，鄺演新傳與張子慧，子慧單刀直入射門，因太斜出界。十三分鐘陳少雄犯規，鄭泰航遠射，張劍思接得。廿一分鐘，鄭泰航斬中，球飛向球門，張劍思躍起接得。廿三分鐘，區彭年傳張子岱，離門十八碼抽射，飛高未中。廿四分鐘，張子岱盤球而上，最後盤過謝國強，離門十六碼抽射入網，星島先得一球。卅一分鐘，鄺演新犯規被罰，鄭泰航勁射，爲守將搶出。卅三分鐘，鄭泰航踢中張耀國，被球証警告。未幾上半塲完，星島以一球佔先。

星島添兩隻 泰航破光蛋

下半塲七分鐘，馮紀良衝上，郎華傑一門受傷，張子岱離門十八碼射出球，一射高飛。十一分鐘，鄭泰航斬中，窩利士頭頂，球中門楣上角出界。十三分鐘，張子慧傳中，區彭年走入中路，劉建成衝出又止，爲區彭年衝到一腳打入網中，星島勝二比○。十九分鐘，鄺演英攻入謝國強防地，鄺扭過郎華傑，劉建成衝出搶救，鄺演英扭過劉建成射空門，劉守政守在門前，一腳勾消。卅一分鐘，鄺演英扭過郎華傑及劉建成射空門，又爲劉守政一腳勾出。四十分鐘，區彭年傳張子慧，轉傳張子慧近門射中，星島勝三比○。

四十四分鐘，鄭泰航遠吊球門，楊潤華、馬興強頂上，門前一幌，張劍思顧得人顧不到球，遂爲鄭泰航吊球入網。全塲比賽，結果三比一，星島淘汰警察。雙方列陣如下：

（警察）伍炎勝、呂洪明、劉守政、窩利士、劉建成、郎華傑、楊潤華、謝國強、馬興強、劉倫煒、鄭泰航

（星島）馮紀良、鄺演英、陳少雄、張耀國、張劍思、馮紀魂、張子慧、李濬光、張子岱、鄺演新、區彭年

·張劍思救險·

甲組金禧盃準決賽，星島昨勝警察，獲得決賽權。圖爲星島門將張劍思飛身接住警察呂洪明的一腳妙射。（右）爲鄺演新。

願否加入足總會爲會員 華協再開大會討論

【本報訊】中華全國足球委員會，託請本港華協會，遴選球員參加亞洲青年盃足球賽，經華協會昨日會議商討結果，決定先覆函查詢，所有經費是否由中華全國足球委員會負責，若經費問題解決，此事即授權主席及總幹事辦理。

中華民國已報名參加本屆亞洲青年盃足球賽，關於代表球員，決定在香港、菲律賓及台灣三地選拔，日前中華全國足球委員會已來函本港華協會，託請在港物色好手球員，但遲遲未獲華協答覆，近日且用長途電話來港催促，因此，華協會昨日召開執委會議時，乃將此事提出討論。會委員均認爲最主要者是經費問題，倘中華全國足球委員會負責，一切問題便告解決。遂議決先覆函中華全國足球委員會查詢，如經費不成問題，即授權主席及總幹事進行辦理。雖然華協希望與足

覆函華協，已決定如華協派代表出席足總執委會議，便成爲足總基本會員。由于不願做足總基本會員，是由特別同人大會通過，故昨日華協執委會討論此事時，亦曉決先去函各屬會徵詢意見（須用書面答覆），然後再召開特別同人大會討論之。

華協會最近收到馬來西亞航空公司來函，催收去年八月間參加默迪卡足球賽的機票費五千餘元，昨日華協執委會議提出討論時，各執委均表示不知情，就是當日隨隊前往馬來西亞的余子倫及鄧泰全亦謂不知此事，結果，乃授權代主席的余子倫、總幹事鄧泰全、曾境康，負責調查此事。

華協執委會昨日在該會會議室舉行，由副主席余子倫主持，出席者有：鄧泰全、鄧少庭、曾境康、梁華康、陳竹本、麥英才、郭振恒、劉金麟、賴汝棠、馬兆華。

南華網球比賽 雙打決賽 週日上演

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球錦標賽，所餘最後三場比賽秩序已公佈，星期六舉行初級組雙打決賽，及高級組雙打半決賽各一場，星期日則舉行高級組雙打爭霸戰。賽後即舉行頒獎。茲錄如下：

星期六（下午三時）

初級組雙打決賽：孫中、蔡旭演對欒觀佐、鄭思聰。

高級組雙打半決賽：徐天倫、馮滿對蔡天健、胡法光。

星期日（下午三時）

高級組雙打決賽：羅榮文、林方對徐天倫、馮滿，或蔡天健、胡法光。

甲組金禧盃賽形勢

- 警察 2—1 流浪 → 警察
- 南華 2—0 東方 → 南華
- 東昇 4—1 傑志 → 東昇
- 愉園 4—1 九巴 → 愉園
- 東華 1—3 警察 → 警察
- 南華 0—4 星島 → 星島
- 東昇 0—1 愉園 → 愉園
- 光華 1—3 元朗 → 元朗
- 警察 1—5、1—3 星島 → 星島
- 愉園 0—0、1—0 元朗 → 元朗
- 星島 — 元朗 → 冠軍

以色列墨甲比隊 擬于明年七月訪港

【本報訊】以色列之墨甲比足球隊，將於明年七月間乘環遊世界之便，來港訪問。

墨甲比的足球會的會長巴林，日前訪問足總時透露，墨甲比足球隊，將於明年七月來港訪問，目前該球隊在以色列的甲組聯賽中，暫時以五分領先，至於會來港之合油隊列第二。

巴林又謂：此次他們外遊，將有球星隨隊，計開沙富斯，施拿，羅迪芝三人，均爲以色列的國腳，施森亞及卑亞，則爲以色列的青年軍。在他們外遊期間，沙富斯將任他們的隊長，沙富斯乃該球會最近以六萬美元的代價，向義大利的組雲達斯隊讓入者。此外，他們將有借將多名隨隊，藉此加強其實力。目前，他們雖在卅劉外遊階段，但已獲得榮特維爾，三藩市及洛杉機方面的邀請。

巴林此次除訪港安排該球隊作賽外，尚向東京，曼谷及其他地方接洽賽事，在該及香港作賽的條件問題，巴林表示欲採用分帳方式。

籃球聯賽續有三仗 均安戰公民 流星遇福建
女子組公民對中青

【本報訊】籃球聯賽，今夕續有三塲在修頓舉行，七時，女子組，公民對青年會，八時，甲一組，均安對公民，九時，甲一組，流星對福建。

昨晚三塲結果，女子組：海瀞勝青州八比廿四，男子甲二組，華運勝自力賁，八十八比四十二，甲一組，南華勝孖士，五十七比四十二。

昨晚的三塲比賽，戰情均頗爲平淡，男子組兩仗，積分脫節，甲二組，華運大勝自力賁，甲一組，南華憑快捷及靈巧的傳遞，其攻勢使孖士無法捉摸，因而上半塲已佔盡優勢，女子組，海瀞對勞青，則緊張而不精采，有分雖有距離，惟戰情較爲刺激，當因爭球而變作「波地劇戲」。

巴南與東星 兩場門劵 今起預售

【本報訊】九巴對南華，及東方對星島兩塲甲組足球聯賽的門票，今天在香港天星碼頭，與九龍花墟球塲公開預售。

李求恩紀念中學 下月舉行校運會

李求恩紀念中學，第一屆田徑運動大會，定二月十七、十八兩日舉行，塲地在九龍界限街公眾運動塲。此次比賽爲隊際賽，分男甲、乙、丙組，女甲、乙、丙組，每組每項祇准三名代表參加。

迎戰南隊 港代表隊 球員集訓

【本報訊】迎戰南斯拉夫奧富琪足球隊的香港代表隊球員，今日下午四時半至六時，在南華球塲集訓，至于對抗奧富琪的聯賽選手及華聯球員，則于十七日才舉行集訓。

馬經

晨操摘述

分場形勢極均勻

陶樂駿

週四的早晨，試馬不多，但有少數馬近呈佳態，分塲的形勢甚均勻，在表面看來，平冷門的潛在性甚大。

第一塲：第七班報名馬多，質新的天心、雙辣，在質素而言，均屬稍高，而以天心近期成熟較先，前天黛國仁的六化即未予催策，步法靈活，氣力甚強；雙辣仍由郭千猷出試，步幅夠大，但腳法生硬，目前仍未成熟，財神與世運健將操少，短期內難以趕工夫。

由告魯士主課，馬身結實，氣力增強，進展甚多，近幾匹均有爭勝的機會。

第二塲：形勢更均勻，弱高班馬爭奪一塊，萬年香，一枝獨秀，好得，祖兒，特美陣，蓋世英雄均有佳態。

一枝獨秀的操練手法頗不重快，段速均勻而有凌厲衝刺，實力最大；好得每次上陣均未操足，惡質出擊，近期助手操練仍以一段爲主，步伐雄壯，佳態保持；祖兒質新，本季操練程序未算積極，但復課後佳態保持；特英雄經常有功態；蓋世英雄前天的快六化郎，依然步大力雄，氣勢貫注，但路程不合，仍非正路之選。

威望活潑勁力強

第三塲：第八班六化郎四十碼，質新的馬，省來佔了優勢，梅道堅試威望快六化郎，全程快放，彈力甚強，末段的氣勢依然貫注，突放奪目，此駒的腳法甚佳，若於第八班，顯然有大利。上次由梅氏出第，輕易取勝，但體力不強，賽後以靜待動，緩操或欣課，但近況依然甚佳，值得注視。

飛鳳近期表現不俗，氣力雄壯，迅合第八班，出爭有途，可望爲第三段爭勝。

關帝女近期由何華主課，操練手法未到，値極備階段，他馬推高置，得強配措之利。

斯勿斯出策幻想

第五塲：斯勿斯昨試幻想半哩，步頭轉跟而勁，氣力增強，漸入佳境，有些突戰的機會；此塲有佳態的馬爲衛林士同試的勁荒，分股有強勁，忠安的近況亦見轉佳，大氣路旺，除勢頗強，佳態外露；的確助的步幅開朗，分段有高速，佳態保持；滿馬運緩操，亦見步大力雄，突放奪目；滿溝昨由助手試六化郎，步幅狹窄，氣力不強。

第六塲：大部份馬未操足，週內的早課，工夫值得留意，狀態俏佳的有穎間此，眼睛，威龍。第七塲：昨天郭子猷試虎將六化郎，前兩段快放，再來前速甚快，但第三段勁力轉弱，近期少操，以此一課而論，狀態未如理想，形勢尚未明朗。

龍馬精神見好轉

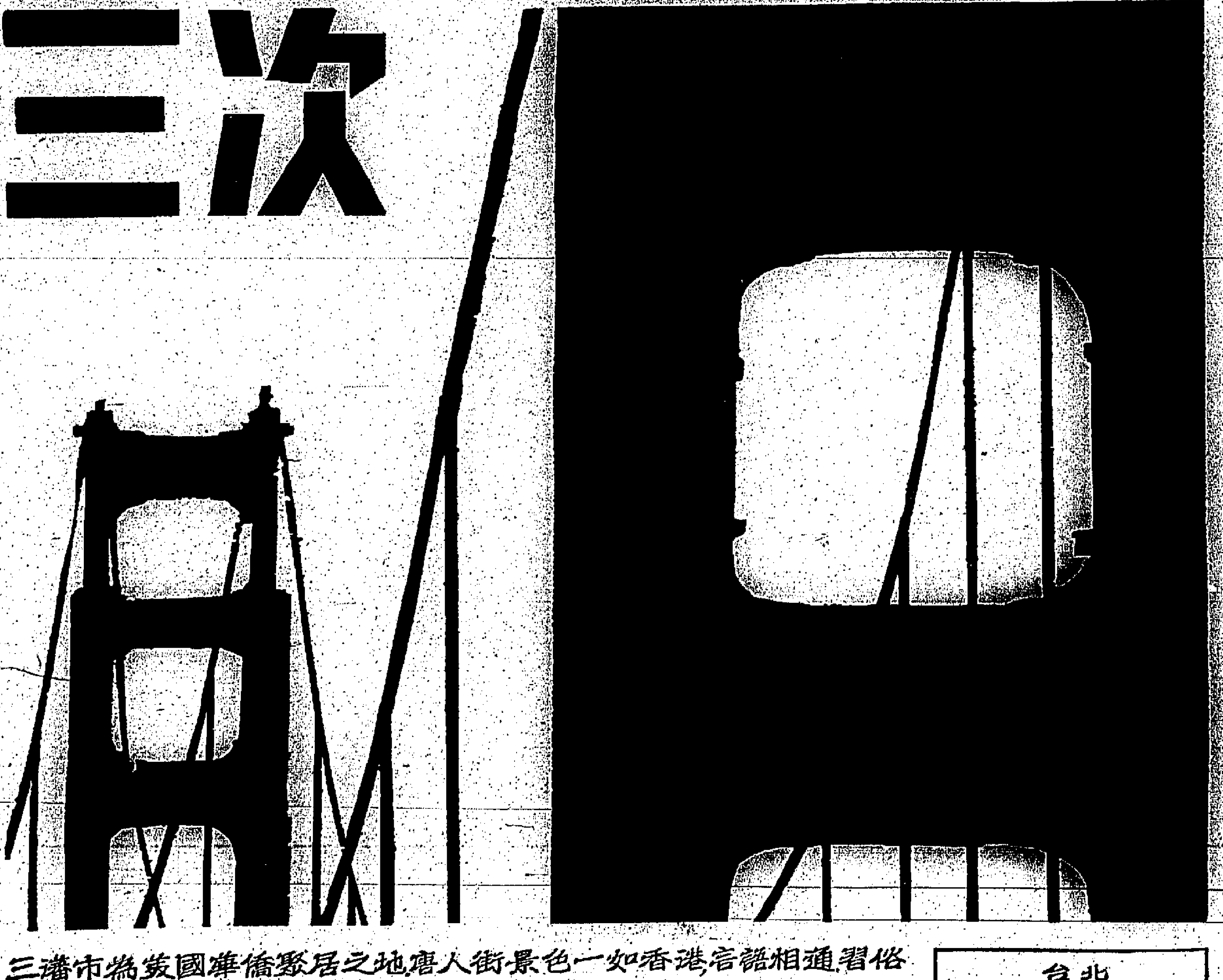
梅道堅試龍馬精神六化郎，步幅開朗，活潑氣氛增強，分段的氣勢，再衡，佳態悅目，近期曾一度消沉，但此一課則見好，值得注視。

再見前天鑼倫的一課一哩，步幅開朗，氣力較前時增強，進展甚多。

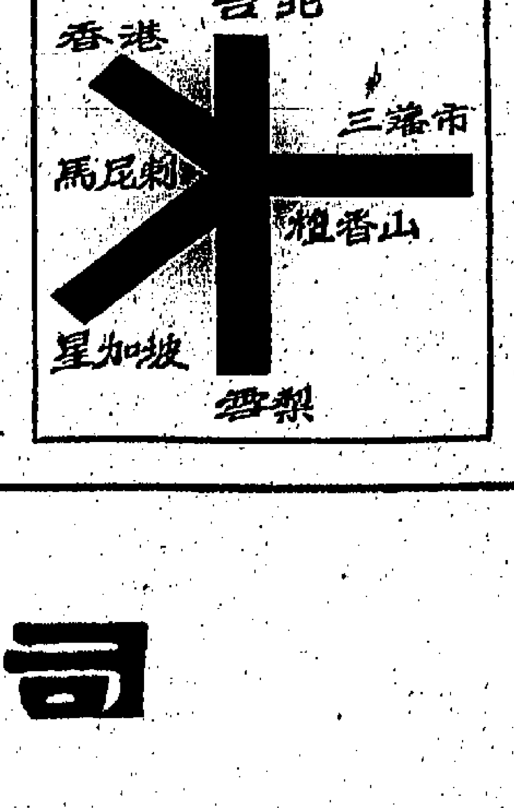
第八塲：郭子猷試武明星六化郎，按步作勁，步幅開朗，氣力仍強，狀態尚以保持水準，此塲有由趟的馬較多，近期表現上佳有遊士市主，馬寶，尚待觀察的是頑鴻與小英雄。

「菲航」DC—8豪華噴射客機

每週飛三藩市三次



三藩市爲美國華僑聚居之地唐人街景色一如香港言語相通習俗相同廣東delta籍者中國土產樣樣齊備雖初到異國而毫無陌生之感故初赴美國宜先到三藩市「菲航」DC—8豪華客機每週逢星期三五六有三次班機由香港經馬尼剌直飛三藩市迅速快捷機上獨家獻映首輪闊銀幕電影并備九組耳機播送爵士菲律賓或古典音樂任由選聽旅程舒適無比「菲航」服務既細緻又親切詳情或訂座請洽各旅行社或電話六六二三七一菲律賓航空公司(半島酒店地下)



菲律賓航空公司

歲晚大貢獻

港九首數大丸　賀年貨品齊全

新花絨料	名廠毛衣
男女皮褸	新款女褸
童嬰衣着	現成衣裙
內衣內褲	晨褸睡衣
尼龍錦被	床冚被單
新花絲襪	新款手袋
來路革履	領呔袖鈕
各款首飾	化裝用品
兒童玩具	新型傢俬
陶瓷器皿	藝術花瓶
罐須食品	糖果餅乾
日本清酒	名牌洋酒

便利歲晚購買 延長營業時間

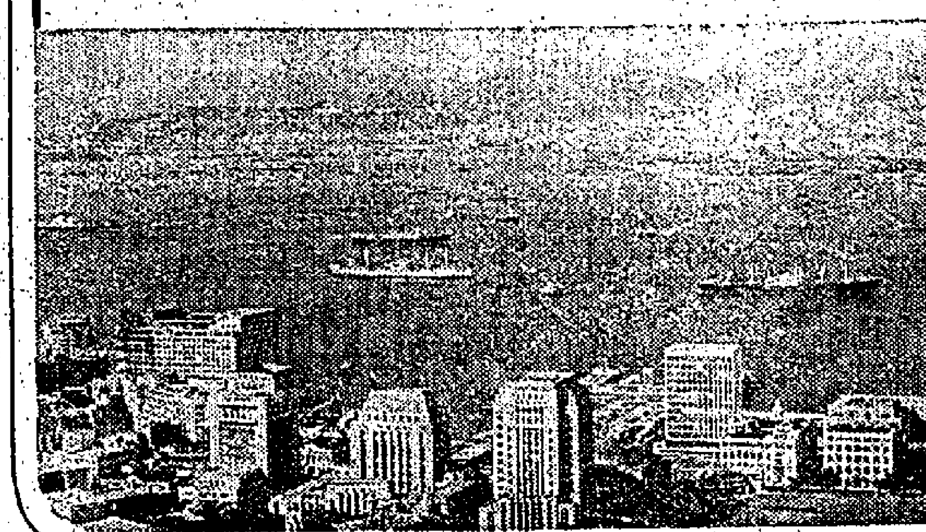
十五、十六、十七三天：晚上十時收市

十八、十九兩天：晚上十一時收市

廿日（除夕）：晚上十一時半收市

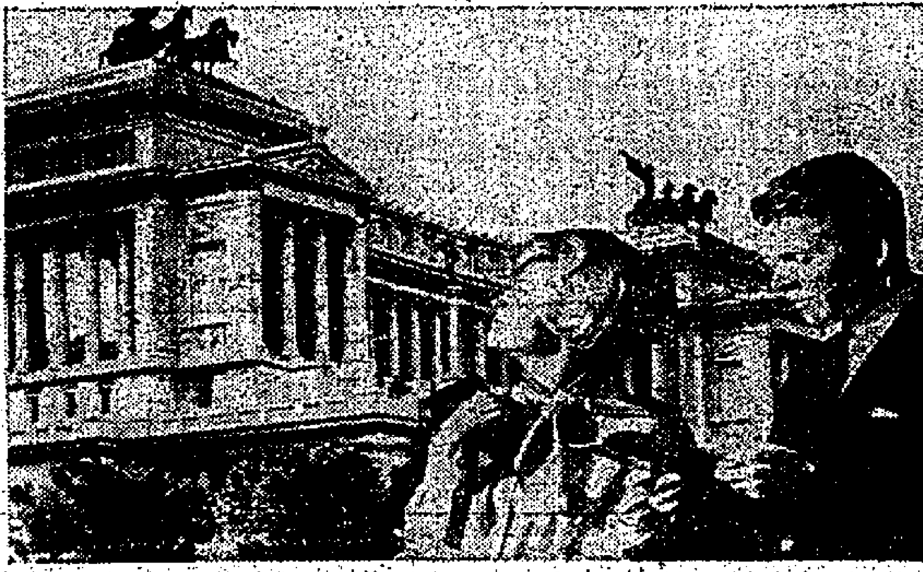
香港 丸大 773816

由香港啟程



英航每日有航班

直飛倫敦



沿途可停留觀光歐陸

返程時更可暢遊美國

使旅途充滿愉快

欲知詳情，請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）

世界各地英國海外航空公司服務最週到

BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR INDIA AND QANTAS

天氣失常暖如初夏
年宵市受嚴重影響
百貨臘味服裝等行受影響最大
連時花亦因天氣溫暖早開跌價

【本報訊】去年農曆歲暮，因天氣溫暖，對於年宵貨行銷，影響頗大。今年歲暮，在較早時，天氣還冷，各種棉毛織品曾一度好市，但最近兩三日間，天氣又復失常，昨日且暖如初夏，各茶樓、酒家、大小食館及娛樂場所，多有客要求，開放冷氣或風扇，際此隆冬而新春逼近之際，原是棉毛織品及臘味最好銷的時候，今天氣反常溫暖，對這些年宵品行銷影響至大，所有百貨公司、服裝公司、疋頭店及臘味店，生意均欠理想，而大嘆倒霉！連時花也可能因天暖早開而價賤。

現在距離農曆新春，僅有七天，若天氣繼續溫暖下去，以上行業的年貨市，實不堪設想，影響所及，整個年宵市，也非樂觀。因各種棉毛織品及臘味等食品，在年宵貨品中所佔價值最大也。

據說：在過去一年來，因工商業不景，居民消費力弱，加以大陸貨賤價傾銷，大陸公司越開越多的影響對於本港百貨業，已予嚴重的打擊，大部份在週轉上都感覺困難，若在農曆歲暮，生意欠佳，應付年關結賬，將更加不易。

年關結賬期票遠
銀行拆息續提高
採辦年貨漸進入高潮

查在過去一年來，因受銀行收縮信用的影響，商場上在農曆年關結賬，不但百貨業感覺吃力，即其他工商各業，大部亦也不易應付，所以期票指現或全用期票結賬之風，愈來愈盛。聽說：百貨行業發出的期票，一般較遠，例如有等資金脆弱的百貨店，在去年（新曆）九月或十月間賒之貨，到了現在農曆歲暮才以三、四十天或五、六十天的期票結賬，這無異賒掉半年，如能以全部現金或半數現金半數期票結賬者，已屬較好客戶。因此，對於批發商及廠家都有影響，以致整個商場銀根都非常緊俏，昨息日見提高。

雖然，在過去一年來，大家已節制賒貨，但百貨業所交易的行業範圍甚廣，所以賒下之賬，為數仍相當鉅大，時至今日，如全用期票結賬，本可拒收，但如搭些現金或透過人事關係，暫行收取期票，亦聊勝於無，較遠期的期票，屆時能否兌現？相信連發票人也很少有絕的把握。

由於商場銀根緊俏，工商各業向銀行提欵結賬者，比平時爲多，影響所及，銀行頭寸，也不如一個月前之充裕，銀行同業拆息，昨日由週息六厘半升至六厘六二五。

至於其他年宵品市場，因各界居民開採辦賀年禮物及自用年貨已漸漸進入高潮，所以市情當比前較暢。如：鮮果、洋酒、土酒、臘味、中西糖菓、瓜子、全盒、燈飾、紅封、煎堆、油角、布巾、床布、花瓶、瓷器、傢俬、手袋、電器、及衣服、鞋襪等，均爲各界採購的對象，預料一、二日後，各業普遍發給雙薪，年賞及花紅後，其市將更暢旺。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	三〇·四一美元
信託投資基金	一四·四一美元
信託發展基金	二八·〇七美元
國際成長基金	
壽險投資基金	九·一六美元
廠商投資基金	一七·七九美元

美告羅士 昨獨改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無甚變動，惟倫敦美滙累大跌點〇〇一二。計倫敦美滙票賣出價由二·八〇三二美元改爲二·八〇四四美元，買入價由二·八〇三五美元改爲二·八〇四七美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一二美元。

馬來西亞共同關稅同盟
首批貨週末公布
共七十項分八大類將分頭調查

【本報訊】有關方面昨接吉隆坡航訊：馬來西亞關稅諮詢委員會將於本星期六公佈列入馬來西亞共同關稅同盟的第一份貨物名單，該名單包括七十項馬來西亞製成品，分屬八大類。

這是關稅諮詢委員會主席威爾生今天所發表的。

威爾生氏說：上述七十項馬來西亞製成品列入馬來西亞共同關稅同盟的公開調查，將於下月八日起至三月十五日止在吉隆坡、哥打峇汝、古晉及亞庇分別舉行。

他說，這一份名單對馬來西亞廠家非常重要，公衆人士也將對它發生興趣。關稅諮詢委員會將聽取消費者以及製造廠家的意見。它將給予各界人士充份的機會提供他們的建議。這份名單雖然很簡單，但是很完整，對於已經建立的工業以及行將建立的工業，均有所裨益。它可說是一項較完全的調查。

關稅諮詢委員會在行將舉行的公開調查中，將調查下列各項問題：

一、歷史悠久工業、公衆人士可以認股者。

二、對四個地區有特別利益的工業。

三、基本工業。

四、原料入口稅（半製成品及製成品）。

五、各項抽稅程序。

六、代替品問題。

馬來西亞共同關稅同盟之前身爲馬來西亞共同市場，但自去年八月九日新加坡脫離馬來西亞之後，共同市場必須重新安排以適合環境之需要。

星膠牛皮 價格站定

【本報訊】星洲樹膠市勢，昨呈穩定，基於好淡因素均衡，膠價扳企不墜。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱，星洲膠市牛皮扣穩，價無榮辱，計一號烟膠每磅爲叻幣七角〇半，二號烟膠爲七角，三號烟膠六角九仙半，俱扳企前市價位（以上均屬一月份花貨包洛水價計）。

工商界

金跟外圍價告穩
電鈔在低價徘徊
K金尾盤二六三·六二五

【本報訊】散家好友略近（K金期貨），歐洲金價升一仙美元，以是之故，昨市K金頭盤以二六三·七五開出（十時半有成交，開高價，前收市價二六三·六二五），隨升二六三·八一二五，終以二六三·七五收市（早市），平息，上牌現貨交收二百司両，易水乙式，門銷商號，果然係吃進飽和（昨天本文業曾指出了）。午市頭盤二六三·七五，收市二六三·六二五，最高二六三·七五，最低二六三·六二五，全日兩市共有差幅一·八七五（跌）。

倫老士滙張，電鈔市益用無法回挺。歐洲金報三五·一三五——三五·一五五（升），倫敦金價二五〇司令七便士點二五（跌），瑞士金價乙式三五·一三五，貝魯特金價三五·二七五（升），蘇谷金價乙式四〇·一六。

倫老士二·八〇四四（漲），倫敦及紐約轉賬鎊乙式二·八〇二五（附假同），美對加滙，入一·九三〇三，出一·九三〇六。

美電五·七〇七五，通天單五·六九八七五，加單五·二九六二五。大鈔五·六九六二五，細鈔五·六九一二五，日元一四六·三七五，現宋一·四四七五。

期貨市場：宋紙按一·四五，日元按一四六·五（微升），期鈔早按五·六九二五，午按五·六九二五，均續訂平息。新幣交投甚少（塲外市），各價見另段金融表。

本港金融行情表

民國五十五年一月十三日

九四五K金	
開市	263.75
收市	263.75
最高	263.75
最低	263.75
期鈔	
開市	5.6925
收市	5.6925
最高	5.6925
最低	5.69225
現鈔	
大鈔	5.69625
細鈔	5.69225
日本紙	
開市	145.75
收市	145.75
最高	145.75
最低	145.75
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.70875
最低	5.7075

通天單	
最高	5.69876
最低	5.69625
雜幣	
加拿大（大）	5.29
加拿大（細）	5.28
大坡紙	1.852
細坡紙	1.847
新勞嗶（百計）	61.00
菲幣（每元）	.985
人民幣（大）	1.30
人民幣（細）	1.20
正鎊	15.92
雜鎊	12.66
印尼幣（千計）	無市
台幣（千）	133.00
台灣	134.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.50
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.625
瑞士紙（百）	132.00

國際糖價升 港糖市穩定
台灣砂糖價格扳硬

【本報訊】國際糖價昨日報升，對本港糖市有些刺激。據糖行消息：倫敦糖市現貨每噸扳穩廿二鎊十五先令，三月花貨每噸由廿二鎊十七先令，升上廿二鎊十八先令。紐約糖市現貨每百磅扳穩二元四毫五仙美金，三月花貨每百磅由二元三毫七仙美金升上二元三毫九仙美金，五月花貨每百磅由二元五毫一仙美金升上二元五毫六仙美金。

本港市情，用家與拆家均有補吸，價格穩定，台灣特砂現貨每担成卅一元，台灣幼砂現貨每担成卅一元五毫，榴花粗砂每担廿七元二毫成出十五噸，長白山粗砂每担廿六元成出廿噸。

油市一枝獨秀
菜子油價亦升

【本報訊】生油市情，堪稱一枝獨秀，不但花生油十分俏市，即菜籽油亦欣欣向榮，在前後十三天內，每担上漲五元至十元。

非洲花生油，新貨雖有充塲，但因僧多粥少，價格繼續挾升，半度酸轉手現貨每担升高至一百八十元高價，一度酸轉手現貨每担，扳至一百七十二元。比兩週前升了十元。泗水花生油及時趕到，在上油流缺之艱境下，每担以一百四十元好價成出二百七十桶，北上一批每担升了八元。日本菜籽油，由豆油現貨沽消，油庄用河搭配花生油沽用轉多，每担以一百一十二元至一百一十四元成出八千桶，比十天前每担升了八元。

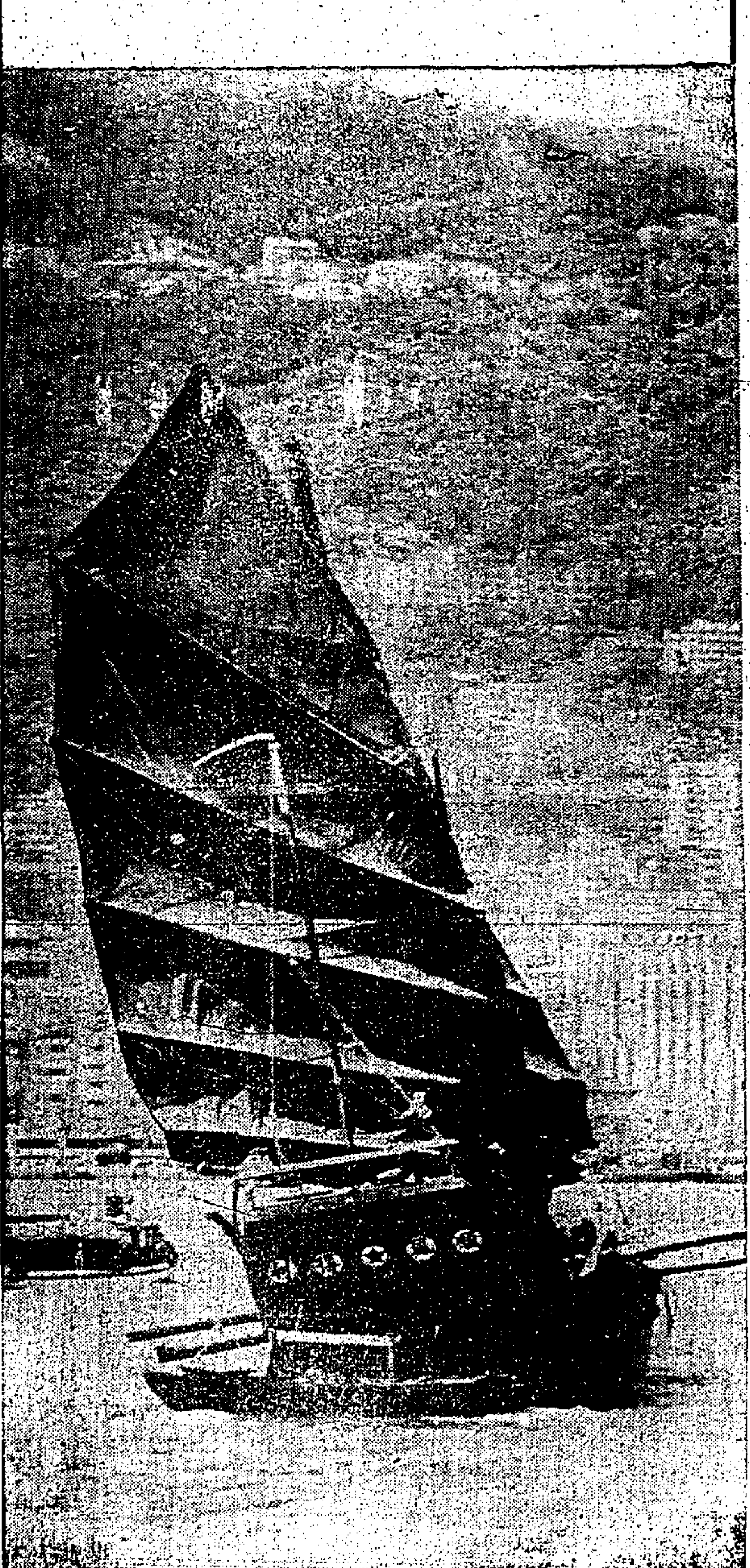
股市續暢好 昇幅相當大

【本報訊】承着前市氣勢，昨日股市續升暢好，成交總值達二百八十一萬元，行情普遍續升，若干種升幅相當大者。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五五·〇〇	一、八二〇
（英倫登記）	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一〇〇
九龍電燈（除息）	一八·九〇	一八·九〇	一八·七〇	一八、〇九五
電話	二六·五〇	二六·五〇	二六·三〇	四、五五三
香港電燈	二五·三〇	二五·三〇	二五·〇〇	九、六一二
置地	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇	四、〇〇〇
煤氣	一五·七〇	一五·七〇	一五·六〇	三、三〇〇
九龍倉	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一、〇〇〇
怡和	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·九〇	五、五〇〇
黃埔船塢	三四·二五	三四·二五	三四·二五	二、六〇〇
香港啤酒	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇	二〇〇
鋼業	四·九五	四·九五	四·九五	五、〇〇〇
太古船塢	一五·五〇	一五·五〇	一五·四〇	三、九五〇
牛奶	三二·五〇	三二·七五	三二·五〇	三、〇〇〇
會德豐	一二·三〇	一二·三〇	一一·九〇	二、五〇〇
油蔴地小輪	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	一一、〇〇〇
電車	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·五〇	三、七四五
太平	四·三〇	四·三〇	四·三〇	六、七〇〇
連卡佛	二四·二〇	二四·二〇	二四·一〇	二、〇〇〇
聯合膠	三·一〇	三·一〇	三·一〇	一八、〇〇〇
均益倉	二一·一〇	二一·一〇	二一·一〇	一、〇〇〇
大酒店	二一·七〇	二一·七〇	二一·七〇	五〇〇
九巴	三五·五〇	三五·五〇	三五·〇〇	二、〇〇〇
和記	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇	一、〇〇〇
南海紗廠	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇	五〇〇
聯紡	六·四〇	六·四〇	六·四〇	六、五〇〇
亞洲航業	二·五五	二·五五	二·五五	一、〇〇〇
於仁水艇	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇	一、〇〇〇
屈臣氏	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	一〇〇
先施	八·九〇	八·九〇	八·九〇	五〇〇
聯合企業	五·五〇	五·五〇	五·五〇	二、〇〇〇
遠東	一三·七〇	一三·七〇	一三·六〇	二、五〇〇
信託	二·二〇	二·二〇	二·二〇	三五、〇〇〇
青洲英泥	四〇·七五	四〇·七五	四〇·二五	二、一〇〇
南洋紗廠	四·九〇	四·九〇	四·九〇	四、〇〇〇
橡膠信託	五·二五	五·二五	五·二〇	九、〇〇〇
城市酒店	五·五〇	五·五〇	五·三〇	一八、〇〇〇
飛機工程	一六·四〇	一六·四〇	一六·四〇	五、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

香港是世界中心



請乘英航

勞斯羅斯噴射客機

使旅途充滿愉快

欲知詳情，請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）

世界各地英國海外航空公司服務最週到

BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR INDIA AND QANTAS

金星

今天四場放映

緊張激烈間諜海戰打鬥巨片

海底特務戰

（占士美臣主演）

即日公餘場放映　慈母心　七彩　三益愛子主演

明天早場放映　冷月驚魂

明公餘場放映　希臘妖姬　七彩

明天正場放映　獨臂屠七虎

柔道群英會

大華　麗都　第二週映　一致好評

東寶發行　柔道巨戰　武俠鉅片

黑澤明作品

三船敏郎　加山雄三　主演

榮獲美洲影展特別裁判獎以及國際天主教特別獎　片上中文

倫敦　國都

今天最後

2.30 5.20 7.30 9.40

李麗華　尤敏　領銜主演　片上中英文字幕

梁山伯與祝英台

導演　嚴俊

佳片百看不厭！好曲聽出耳油！伊士曼七彩銀幕

麗斯

連日滿座今請早

和路迪士尼奇情片

天涯歷險記　中片文上　全部特藝七彩

今早：武俠彩片　虎穴神槍

百樂門

今天續映

昨日之敵　片上中文

史丹利碧加・佳羅夫　主演

今早十二點四十五分　夕陽紅

國泰

今天獻映

賭王衛冤戰　文字幕上中　七彩

今早十二點半

東方

今天盛大獻映

血蝶霄閣　中片文上

東城・快樂

每天三場：兩點半・六點正・九點正

昨晚絕早滿座　今天盛大獻映！　勢必擠擁・請早定座

積林蒙　湯尼寇蒂斯　妮妲梨活　三大巨星合演

瘋狂大賽車

暑期票價增至：由二元四至七元

稀奇古怪東西應有盡有

奇人奇事

黑怪汽車能昇空，前有八吠大砲，後放黑煙，當之者死，空中三輪車來去自如，可窺地面上一切隱秘，水陸兩用魚雷，能登陸襲擊任何目標！

一九〇八年國際汽車大競賽

本片在日本連映數月，盛況空前！現仍在放映中！

七十米糎七彩超藝綜

70mm

片上中文字幕

壓倒一切狂笑大喜劇

義園

化最低廉代價　可得最高享受

門票七毫　小童三毫

故人情重　倫理喜劇

烽火神龍

大鬧嘉興府　全本新堂玉春

一把存忠劍

玉女春情　銷魂火慾

神劍魔簫

天虹什技團

女子歌壇　群芳大會串

科學美人

錦秋園　小西湖　動物園　精心設計

無美不具　無物不備　令你流連忘返

油蔴地

即日四場・選映一天

倫理奇情無敵好片

紅鸞喜

芳艷芬・何非凡主演

（芳姐主演・絕對好戲）

明天起逐日選映

關漢卿

無字天書

三屍四命五重冤

湖畔草

血路

新華　京華　百老滙　金都　樂宮

昨天爆滿　中片文上

何日夜創士賭贏中

必日夜逢貼必此求

黑旋風

大破黑賭場

玉面貓

禁苑稱雄

貓王：皮禮士利

別創新風格出爐片

美翠七彩

貓王變飾英雄身手，演作首次無敵！

注意映期地點

奪寶結良緣

首席玉女

希莉美露絲

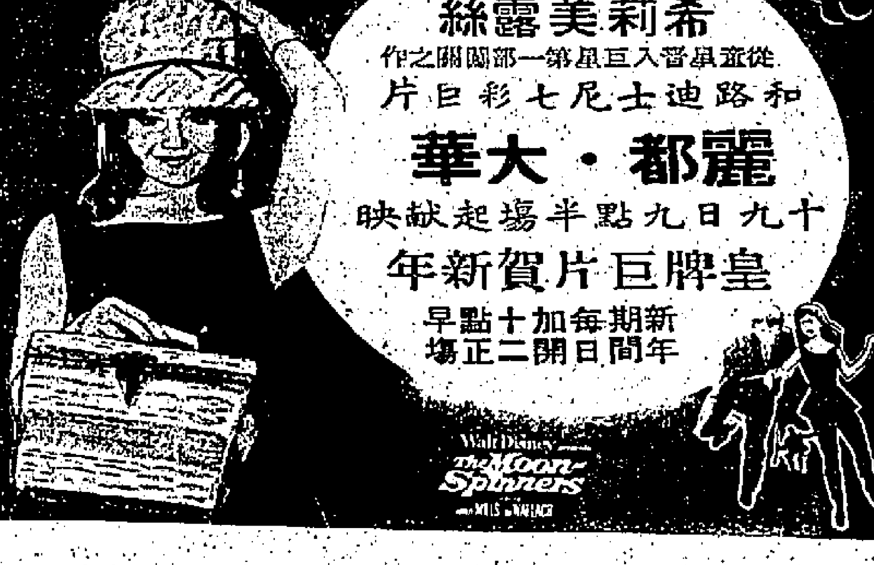
和路迪士尼七彩巨片

麗都・大華

十九日九點半場起獻映

皇牌巨片賀新年

新年期間每日加開十二點正早場



寶

今天四場映

老夫子

若好，可來！

非片怎搽重！

雪妮　張清　高泉　鄭君綿　喬明

今早場任劍輝　芳艷芬

含笑飲砒霜

今公餘場　桃花

雙妻艷史

明天正場　利舞臺

荒唐大明星

尚有戲院廣告刊登第十一頁

中央　國泰　仙樂　國都　倫敦

明日映　偉大喜劇

白露明　傑作

自作多情

白露明　田青　曾慧　梁醒波　主演

導演　王天林

百老滙　京華　中央　金都　樂宮

邵氏出品必屬佳片

五院下期獻映

特技製作敢稱第一

五指山　釋大聖

高家莊　擒猪精

流沙河　服悟淨

賀歲巨片

西遊記

新世界

今天獻映

子曰食色性也

東寶發行　刻劃戰亂期間性的解放奇情鉅片

兒童不招待

中片文上

啟德遊樂場

大會藝遊紀念一週年祝慶

名酒展覽同時舉行中國名酒展覽

今晚特別節目

台山頂　揭幕

第二劇場　技口技什技術魔

歌舞場　快樂歌舞團

粵劇場　永豐年劇團　西廂記

第七劇場　迷人艷舞

第二劇場　洞人留探夜

實彈射擊場　國際標準　一元五發

第四劇場　血戰林浴叢

麗聲・皇后・皇都

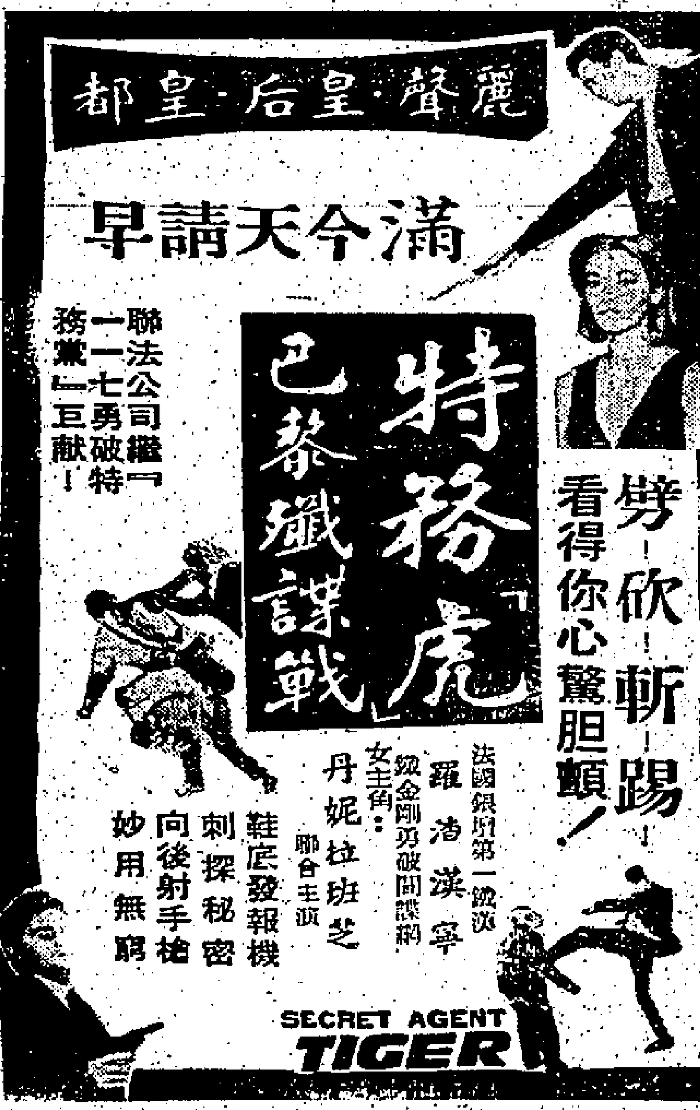
今天滿請早

特務虎

巴黎識謀戰

劈！砍！斬！踢！看得你心驚胆顫！

羅渣漢寧　丹妮拉班芝　聯合主演



麗都・大華

連日狂滿　今天續映

東寶公司　柔道絕招之作

黑澤明

柔道群英會

三船敏郎　加山雄三　主演

東城・快樂

今天三場獻映

特別時間

票價暑增

積林蒙　湯尼寇蒂斯　妮坦梨活

瘋狂大賽車

The Great Race

本片在日本連映數月，盛況空前！現仍在放映中！

娛樂・荷李活

今天獻映

碧嘉露・卡

Sylvia IS THE BLAST!

蕩女施維亞

世人指她為蕩女，不知她有許多辛酸血淚！

樂宮・新舞台・國泰

今天盛大獻映

諜戰猛片

第七號情報員

全部七彩片上中文

新華・豪華

今天特別選映

熱情奔放巨片！

蘇珊貝茜

玉女偷情

大胆解放　香艷風流

看到心頭陣陣發熱

麗聲・皇后・皇都

昨座滿！今請早

劈斫斬踢

特務虎　巴黎識謀戰

SECRET AGENT TIGER

羅渣漢寧　丹妮拉班芝　聯合主演

利舞臺樂宮

連日滿今請早

花都金粉獄

SECRETS OF PARIS

最真實的內容　最難得的畫面

港九首輪影院聯合廣告

臘日與祀竈

頫齋

十二月八日為「臘八」，居民以菜果入米煮粥，謂之臘八粥。港粵向無此俗。至於祭竈送竈，本港家戶，煮食多用煤爐電器，已無竈可祀，祀之者，乃存其俗而已。

歲將云暮，臘鼓頻催，臘鼓者，擊之以逐疫也。「荊楚歲時記」：「十二月八日，為臘日，諺言臘鼓鳴，春草生，村人並擊細腰鼓，戴胡頭，及作金剛力士以逐疫。」又云：「是日豚酒祭竈神。」然則祭竈皆於臘日，其後始於廿三或廿四矣。臘日逐疫，按「禮記」云：儺人所以逐厲鬼也。「呂氏春秋」季冬紀注云：「今人臘前一日，擊鼓逐疫，謂之逐除。」晉陽秋，王平子在荊州，以軍圍逐除以門故也。」「玄中記」又云：「顓頊三子，俱亡，處人宮室，善驚小兒（疫鬼），漢世以五營千騎，自端門傳炬送疫，棄洛水中。」「小說」：「孫興公常著戲頭，與逐除人共至桓宣武家，宣武覺其應對不凡，推問乃驗也。」金剛力士，世謂佛家之神。」按「河圖玉版」云：「天立四極，有金剛力士，兵長三十丈，此即其義。」「東京賦」有曰：「卒歲大儺，敺除群厲；方相秉鉞，巫覡操列；侲子萬童，丹首玄製；桃弧棘矢，所發無臬。」「清嘉錄」：「八日為臘八，居民以菜果入米煮粥，謂之臘八粥。或餽自僧尼者，名曰佛粥。」李福「臘八粥」詩有云：「臘月八日粥，傳自梵王國；七寶美調和，五味香滲入；用以供伊蒲，藉之作功德；僧尼多好事，踵事增華飾；此風未汰除，歉歲尚沿襲。」吳曼雲「江鄉節物詞」小序云：「杭俗臘八粥，本僧家齋供，今則居室者亦為之矣。」本港及粵垣，向無此俗。至於臘日祭竈，久已廢矣。「月令廣義」：「燕俗，圖竈神於木，以紙印之，曰竈馬，以紅紙銷金為之，一年一換。」又云：「以臘月二十四日焚之，為送竈上天，合家少長羅拜。」「風土記」：「臘月廿四日，夜祀竈，謂竈神翌日上天，白一歲事。」「吳縣志」云：「二十四日祀竈，名送竈，用糯米粉團糖餅，云：竈神以是日上天，言人過失，用此二物粘其口。」粵省祀竈用糯米湯圓，其義亦同。竈神今稱「東廚司命定福竈君」。「東京夢華錄」：「年夜貼竈馬於竈上，以酒糟塗抹竈門，謂之醉司命。」朱竹垞醉司命詞有云：「錢香以焫，剪紙而拔，餳糕粉蕩，雞迓上騈。」粵省俗於臘殘，例必灑掃屋舍，並須擇吉日行之，謂之掃屋，即今所謂大掃除，而昔日蘇杭各地，多於祀竈之日（二十四日）為之，云是日掃屋無忌，無須論其日之吉與凶。「歲時瑣事」：「十二月二十四日，掃屋舍，凡有所為，不擇吉日。多娶嫁，謂之亂絲日。」「月令精鈔」：「二十四日，為無忌日。」「九邑志」皆云於二十四日被肪塵，猶本亂絲無忌之說。但亦非盡於廿四日掃屋者，「清嘉錄」云：「臘將殘，擇曆憲宜掃舍宇日，去庭戶塵穢。或有在二十三日、二十四日及二十七日者，俗呼打塵埃。」吳歙云：「茅舍春回事事歡，屋塵收拾號除殘；太平甲子非容易，新歷頒來子細看。」掃除原在除夕，宋時亦如是，「夢粱錄」載：「士庶家不論貧富，俱灑掃門閭，去塵穢，淨庭戶。」亦在除夕。本港家戶，煮食多用煤油、石油氣、電、煤氣等，已無竈可祀，祀之者，乃存其俗而已。

× × ×

媚・外・

為了滿足外國人的優越感而糟蹋自己國家的尊嚴，作踐自己的同胞，這種人，連狗也不如。

南聲

為了滿足外國人的優越感而糟蹋自己國家的殊嚴，作踐自己的同胞，這類人，連狗也不如。

在某些外國影片上，我們會見過一些「辱華」的鏡頭，引起莫大的反感。這屬於外國人的作品，他們本其一貫輕華侮華的觀念，固屬可惡，假如是屬於中國人的作品，那就更加豈有此理了。

日前到某酒樓看到侍者們作滿清奴隸式的打扮，大為歎異。可惜那老闆不戴其紅纓帽，穿其馬蹄袖向外國顧客三跪九叩，女工們也不包起臭腳，給外國顧客欣賞。對這種賤格的作風，稍有血性的中國人，會食不下咽，我祇好吐了一沫痰，掉頭走出，立誓再不足踏此地。

我不非議商人牟利的組織「綽頭」，就算要「發洋財」，卑鄙一點也值得曲諒，但花樣儘多，何必一定要拿自己國家的體面來遷到個人發財的目的呢？誰要做烏龜王八蛋，那是他個人的事，我們不想干預，但如果涉及和我們有份兒的國家，損及我們國家的尊嚴，那就非提出抗議不可。

這些賤種不自覺，不必管他，不愛國，也不必勉強他，但我們是愛國的，愛國者對於這些賤種的無恥行為，絕不會容忍的。

這種心理，無疑是一種「漢奸心理」，擴而充之，他們有機，可以賣國。——因為他們無權，所以祇做些「媚外」的勾當。

我也非常惋惜那些為了啖飯而充當「媚外」者工具的人們。什麼不可以做，卻要做起「媚外」者的工具來，一則為了滿足外國人的優越感，一則為了滿足「媚外」者的無恥，這不是塑料可憐嗎？血性那裏去了？這樣的做是吃得十分可恥的。

當然，這是少之又少的賤種，正如男盜女娼和認賊作父的漢奸之類，自好者不為，這些人，祇有自婪其醜，不會影響到社會，連他們自己的兒女，也不會跟着他們一路走的，甚而會起來大義滅親的。所以，這些賤種們也許會因此發財，但永遠是孤立的。

中國人自有對外史以來，從未有過所謂「排外」「排外」云云，祇是外人的說法，並非是一種被逼的反抗。最如「義和團」事件，也是由於外來侵略壓迫所造成的。同樣，中國人也不會「媚外」。「媚外」者祇是一些滿清時代的狗官，和民國以來的一部份漢奸們，具有頭腦血性的中國人，都尊重自己，也尊重外國，尤其身處外國境內的中國人，在我們華僑史上，都有發光榮的紀載，少數敗類，甘為「媚外」漢奸，必為羣衆所鄙棄，這固然基於國家觀念，而人格則是最重要的。

動物也有靈魂嗎？

在這個科學時代，一般人們不會相信有靈魂這一回事的。但英國的靈魂學家，不但堅信人類死後仍有靈魂存在，甚至連動物死後，也同樣信有靈魂存在的。

雅命・卑斯迪先生，是英國靈魂學的權威。他對這門學識，素有研究。他曾列出動物靈魂事實，言之確鑿，不禁令人信服。

許多靈魂學家，與他一樣，深信人類死後，其靈魂在一段時期內，不會毀滅的，其他動物死後也是如此。

他們相信，當我們死去時，我們的早經去世的深愛動物的靈魂將會歡迎我們。但這種靈魂與靈魂的關係，並不會永遠維持，因為人類靈魂的進化，與動物靈魂的有異。

所有動物的靈魂，最終是投入動物靈魂大陣營便抱其。從這陣營，經過若干時期和過程，它們才能演變成較高超的人類靈魂。

所有未經馴服的動物，其靈魂早便直接進入動物靈魂陣營裏。但由家庭飼養過的動物——牠們從主人方面獲得一些特質，如：仁愛、憐憫、忠貞和理性——卻保持有牠們的獨立性，及至與牠們的主人靈魂會合一起。此時，動物的靈魂，保持着主人靈魂的親切關係，一直至人類靈魂的進化程度與動物靈魂的進化程度有了過大的距離為止。當靈魂的距離過遠，動物的靈魂，才轉變方向，進入動物靈魂的大陣營裏。牠們還是附帶有人類的優良的品質，利用這些品質，牠們的進化是更見加速。

一位案有動物靈魂學研究的靈魂學家蘇維雅・巴丙爾先生說：「甚至非靈魂學家也同意大多數動物都是有靈魂的。當在生的動物，看見一個動物幽靈時，牠的毛髮是不期然豎立起來的。」

「牠們常常會看見那些短時間逗留在牠的主人身傍的動物靈魂，這些靈魂的「形貌」與真正牠們相似，牠們竟然不能分別出它究竟是靈魂還是活生生的動物。我曾親眼看到幽靈的犬隻，牠們竟會歡樂至跳起來歡迎牠們的「同類」。「當你能夠接受上述的事實，很自然地你也會相信動物死去後，其靈魂是能返回主人身邊的。」（廷希）

一束秀髮

新・西・學・童・奇・安・系・

英・約翰基利雅善著　南汀譯

一、求助

私家偵探羅理信，坐在他會客室的安樂椅上，正在看「福爾摩斯探案選集」聊天。

現在，是晚上十時，寓所的門鈴響着。他知道，這是客人的到訪。他想，如果是業務上的探訪，這就不很適當了。雖然這是他的事務所，也是他的寓所，但在深夜來求教，顯然就意味着事件嚴重了。

通常，應門的是他的男工人詢成，可是詢成剛巧今天有點發熱，他早就上床去睡了。這是羅理信知道的，而這位大偵探卻不得自去開門，這自然是有着他的理由了。

門鈴不斷地在響，詢成終於在夢中起床去開門了。

羅理信住的是在八層大廈十層，要經過一度走廊，才是他的大廳，從大廳再通過一度活門才是他的會客室。

詢成把一位生長得很高而有點消瘦的中年婦人領進大廳去。

他轉到會客室對羅理信說：「來訪的是甘納福夫人夏湘蓮女士。」

「你以為我該會見她嗎？」羅理信輕鬆地對他說。

「唔，也許你是會願意接見她的！」

「好，你就領她進來吧！」羅理信說：「不過，你即使辛苦一點，也得陪着我，等待她離開後，你才去休息好了。」

「好的，我的熱也大部消退了。」詢成說完轉身去了。

羅理信把書本扔到椅上，走到寫字檯前。這是一張很漂亮的桃木大檯，檯面鋪鐵紋皮，上面擺着不少顧主們贈送給他的紀念物品，可以說，每一件物品，都是他一個勝利的回憶。

「羅先生，這位是甘納福夫人！」詢成低聲說過，便站在一旁了。

甘納福夫人夏湘蓮女士確略施脂粉，面孔是嚴肅的。在這炎熱的七月晚上，她穿一套黃色嗶嘰服裝，挽着一個鱷魚皮手袋，帽子，鞋子，甚至頭髮，都金黃色。顯出她是一個有教養的上等家庭的主婦。她雙目媚媚的注視着羅理信，然後，對他發出一個微笑。

「晚安！甘夫人。」羅大偵探例行的對她說。

「羅先生，你太好了，在你休息的時候，你竟不介意我的打擾呀！」甘納福夫人說。

「在夏季，現在還不算太夜呢！」羅理信殷勤地移近一張椅子讓她坐下。

羅理信將檯上一個很精緻的香煙盒子揭開，「甘夫人，來枝香煙好嗎？」

「不，謝謝你。」

「那麼，喝些什麼呢？」

甘夫人遲疑了一會。羅理信走到近牆的酒櫥去，酒櫥是擺着各式各樣的酒。㊀

十號風球

傑克著

十七・魔鬼的生活

不同生活的人很難找出真正的共鳴共感之點。強說相同，實際仍有許多不同。

海倫娜柳把雙方的話咀嚼了一回，嘆道：

「你既能這般想，為什麼還要來窺我？」

「那是另外一種情感，與共感共鳴無涉。」

「既沒共感共鳴，你來窺我，不是多餘的嗎？」

「那純粹是兩回事，所謂共感共鳴，是生活方面的感覺；至於情感……」

林樹風頓了一頓。

「情感怎麼樣？」海倫娜柳問。

「你也許不容易欲聽。」

海倫娜柳猛的發生一種直覺，他會要說出未說的話。

於是怔怔的看着我，我看你，好一會兒不出聲。

無聲的音樂！

什麼是無聲的音樂？

既然有這樣的語意，必然有這樣的境界。

所謂無聲的音樂，不像「無字天書」那麼神秘。誰曾見過天書來，何況天書而無字者乎？

無聲的音樂，卻並不如此難解釋。音樂本是從心裡奏出來的，所謂「心聲」，所謂「心絃」，都是同一的意思。那末，無聲的音樂，應該解釋作不用樂器，內心自然奏出的一種音樂！

千軍萬馬之聲，是心裡奏出來的；勞人思婦之音，是心裡奏出來的；琴瑟協鐘鼓和平之樂，也是心裡奏出來的；內心怨慕諧之調，也是心裡奏出來的。內心怨慕，音樂也怎樣！

祇有樂器，不能作聲；祇有口吹手彈，也發不出感人的聲音。必須要由內心所發，才是有內容，有情感，心靈與心靈互感的音樂。

音樂不貴有聲，貴乎這聲音發自內心。內心傳達有真摯的情感，即使沒有樂器，會像電波般飛播到人們的心裡自成妙樂！

無聲的音樂，作如是解。

這時林樹風與海倫娜柳之間，不用語言，不用動作，就在彼此怔怔的相視，自能心領神會，相互感通。

那不是無聲的音樂嗎？人與人之間有時聽到無聲的音樂，有時聽不到。然而愛人與愛人之間，境界，像兩個電台般發生播發與接收作用。㊀〇㊀

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

猶尚多情

暨季江脹紅了面孔，依然一言不發。於是，又有人接口：

「如此說來，徐夫人該已老了，何以我們的季江兄對她仍甚傾倒呢？」

「季江兄，怎樣？她是不是老了？」

這是壓迫，暨季江不願人們稱自己的情人老去，他以為這對昭佩不敬，對自己，也是損辱，於是，他脫口說：

「徐娘半老，猶尚多情——」

徐南拍手，迅速接口道：

「好了，季江兄終於發表了觀感，是徐娘雖老，猶尚多情，我們應該著錄下來啊！」

「他說的是半老，不是雖老！」又有人接口：「季江祇承認徐夫人半老，呵……」

「啊，各位，不可取笑，我們如此議論王爺的夫人……」

「季江兄，別廢話，我問你，半老，是不是作不老也不嫩之解？」徐南又說。

這樣地發展使暨季江害怕，他作揖，請求同事們不可再提。但人們依然不肯放過，又有人問了：

「季江，女人是否在不老不嫩時最好？」

「季江兄，所謂不嫩不老的半老，亦合乎孔夫子的中庸之道乎？」

「季江兄再激進一些實際如何？」

此時，在右面守靈的兩位官員也過來，他們後至，問明了題目之後，也插嘴詢問了，其中一位追問：

「聽人們說，徐娘天生麗質，烟視媚行，為人極好，男女之間，人皆此亦天賦，季江兄，如何？」

他被包圍着，欲逃無路，祇得回答了一個「是」！

幾乎有哄然的笑聲傳出。但徐南以手勢制止衆人，再問：

「季江兄，你有了她之後，是不是不再想旁的女人了？」

他不敢回答。於是，又有人接着說了：

「暨公，我們不會將你的事胡亂去講的，大家是朋友，談談何妨？」

「是啊，季江兄，你自接交了徐夫人，是否對別的女人不屑一顧了呢？」

「是——是，經過了最好的，對其他的，自然是不屑一顧了！」暨季江低着頭說了出來，稍後，他又低聲說：「諸位包含，人生偶然際遇，其實不應有此……」

「好了，不必說應不應該，這總是天賜的，季江，我再問一聲，你對她的總評如何？」

暨季江已經說開了，便合上眼皮，悠悠地說出：

「其人之奧妙處，可以意會，不可以言傳，神秀和氣韻，從來是不能繪也不能描的，她媚，她艷，她又秀，總而言之，她是一個多采多姿的人物……」㊀〇㊃

瘟君夢

岳騫著

第七回：攀附最攏場 誦文結友　逢迎推妙術 設計驅師

蕭樹同笑道：「這個人是第一師範的孔夫子，他的學問道德已經達到至善至美之境，我們全班同學都以平生遇到這樣一位老師為榮。」

毛澤東聽出興趣來了，問道：「怎樣好法呢？」

蕭樹同說道：「這件事情可要從頭說起，楊老師名字叫做楊昌濟，曾經在日本同英國留過學，在英國愛丁堡大學得過學位，那是一間有名氣的大學，畢業後他又到德國一間更有名的大學去研究哲學，他的哲學造詣，外國人都佩服得五體投地，英文、德文、日文都精通。」

毛澤東嘖嘖說道：「世間上竟有這樣的高人，真真了不起。」

蕭樹同說道：「可是他的外國學問還趕不上中國學問，他的淵博，深奧，平易，我們對着他好似抬頭望望廬山一樣，根本就不知它倒有多高。」

毛澤東聽得悠然神往，兩手抱着肩膀祇是呆呆地看着蕭樹同。

蕭樹同接着說道：「去年暑假剛開學時，同學們就已知道學校今年請了一位了不起的先生，未上課時盼望上課，既上課之後又希望上楊先生的課，這個日子終於盼到了，當楊先生上課時尚未走到教室時，我們全班同學都伸長頸子向外看，祇見他走得很慢，好似有點蹣跚，十足是一個老人的神態，及至他走進了教室，我們才看清楚他，有五十歲上下的年紀，顴子削得很光，深眼窩，小眼睛，皮膚很黑，實在是貌不驚人，這一堂課上過之後，你猜全班同學的印象怎樣？」

毛澤東笑道：「當然是好極了。」

蕭樹同搖手道：「簡直是壞透了。因為楊先生口齒笨拙，說話沒有表情，講義又祇有一頁，唸一遍就算了，學生也沒有討論的機會。下課之後，同學們大失所望，議論紛紛，都說楊先生是一個騙子，祇是徒有虛名。過了一個禮拜，大家忍耐不住了，各班班長舍開會，決議請教務主任告訴楊先生改變教學方法，講義要仔細解釋，使大家聽得懂，有討論的機會。我當時勸大家忍耐一下，過幾天楊先生的教授法自然會改變的，決議請教務主任解楊先生的聘，如若學校不接受，我們就全體罷課。」

毛澤東伸伸舌頭：「事情鬧得這麼嚴重？」

蕭樹同說道：「當時我是班長會議的主席，極力提出反對的議案，我指出楊先生雖然不會演講，但是他的講義實在寫得好，他的講義雖然寫得少，卻是自己心血的結晶，與一般東抄西抄的不同，我們要靜下心聽他的課，不能逞一時意氣把這樣好的先生得罪了。我說過之後，第二班的班長陳章也表示不贊同，就這樣把問題拖下來。」

毛澤東問道：「以後怎麼又會改變呢？」

蕭樹同說道：「我們一方面按住同學不得鬧事，另一方面又組織同學仔細研究楊先生的講義，這樣又過了兩個月，大家真的把講義讀通了，於是情形大變，都感到他的薄薄幾頁，抵得上別人成本巨著，再加上他的人格逐漸使大家了解，於是同學對他的尊敬就一天一天加深，現在就變成崇拜了。」㊀〇㊃

半靜寂地帶

丹尼

匯豐銀行，連日來已兌出一元，五角及一角之硬幣超過一千萬元，預料在這幾天內，將有更大量硬幣兌出。

「恭喜發財，利市拋來！」可以想像得到「利市」是多麼沉重呀！

× × ×

去年參加節育的新人，為三萬五千二百六十八名，辦理參加節育的舊人，為三萬零四百六十八名，大部係採用子宮環者。

在一年內，本港自然人口，起碼減少六萬五千七百三十六人。

× × ×

「年關在即，需錢使用」，這是事實，擺向親友請借若干元「週轉」，也是人情之常，但如果加上「否則有性命危險」一句，那就等於踏進牢獄去過年了。

× × ×

澳門一婦人，接到「鬼借」一封，信內夾有「冥通銀行發行」的五百萬元面額鈔票一張，「溪錢」一張，並約時抱負孩子到西洋墳場見面。信末署名為「大頭鬼」，除「大頭鬼」外，恐難有如此慷慨之人。

歃血

安思婷

我回來把這話告訴母親，母親沉思有頃，說道：「你們都長大了，我做母親的都聽你們的安排。」

「媽，安定的日子誰都想望。」我說：「祇是我們都想活得正直一點，而父親也正是如此教導我們。如果我不回去把事情弄個明白，今後或者還會後悔呢。」

「那末你打算幾時動身呢？」

「阿木耳說最好在這時候，因為我們到那兒以後還得備草過冬。」

「好吧，不要等到天冷了再作打算。」

我們忙了三天，把一切都準備好了，就回到那個老地方去。走在路上的時候，我心裏想，就地方而論，我們絕沒有回到老地方的理由；為安樂計，更是不該回去。要知道這一次回去，少不了又要跟嘎兒門一場，誰輸誰贏，任誰都料不定。可是一個人活在世界上，就要活得正直，隨時隨地都要挺起胸膛來。那末我這次回去，或者倒是不可避免的了。

時光過得真快，周圍已經是秋日的氣象了。記得去年這時候，正是我在這草原的地方遇到崔蘭的時候。現在聽說她已經被嘎兒折磨死了，想起來不能不叫人感慨。

我們在這個世界上做人，自己的願望是與世無爭，可是偏就有那麼多事找着你，使你變成一個多事的人。譬如說鑒吧，他是個良善和平的人，祇求與別人和睦相處，彼此互助，他經常為他的鄰居付出許多精力，替他們的家畜治病和閹割，從來不取分文。而我呢，一直本着我父親的作風做人，平靜地過一生。可是現在，我又走到多事的道條路上來了。

我們來到原來的住處，已是第三天的傍晚，太陽快要落山了，晚霞照紅了整個草原，牲口已經吃飽肚子，在草地上作日落之前的遊息。

要然從前面跑回來，說道：「我們到啦！」

「我們的老家還在嗎？」我說。

「早就住上人啦。」

我騎着馬到那地方一看，一個蒙古包就架在我們架過蒙古包的地方。當然，在隔一年，草原又遭過去了一大塊，怎會沒有人遷居呢。

我跑回去，對母親說：「媽，原來的地方已經住上人了，我們得另外找個地方。」

母親望一望快要西沉的太陽，說道：「風不巧，太陽快要下山了。」

「沒有關係，媽，我們可以找到地方的。」

我和阿木耳一起去找地方駐屯。我們兜了幾個大圈子，才在一個很不理想的所在歇了腳。那地方不但草長得不好，地方又狹窄，離水源更遠，不過我們既然到來，也祇好在這地方就下來。㊀㊅㊆

勞酬通告

今年十二月份下半月稿酬，經已分發，請各文友由十二日起在辦公時間內到會計處收取為荷。 編輯部

警匪鬥智小說　一束秀髮　本版今日刊出

國寶　今天一映　新蒲崗遊樂場側　美高梅間諜打鬥劇力巨片　三十六小時間諜戰　占士納加主演　中文上片　明天首輪獻映：自作多情　國語王片　下期：傻大姐當兵　公餘場：抗戰英雄

新華・豪華　今天應衆要求重映　大膽空前大放解放　香艷徹底　無比艷聯巨片　看到你內心發癢！　"A RAGE TO LIVE"　玉女偷情　蘇珊貝茜　香艷浪漫的風流故事：從車反鏡開始　空前大胆傑作！

新華・豪華　下期獻映　請切勿錯過映期　獨特緊張驚險曲折奇情片　聯美公司新春巨獻　大盜通天　Topkapi　彼得奧斯汀諾夫　麥斯美蓮娜　梅高麗娜　三大紅星領銜主演　緊張！　驚險！　刺激！　特藝七彩・中文字幕

全球　國民　金華　明星　新舞台　永樂　狂滿　未看快看　天公司出品　打鬥肉感巨片　夏一帆　江一　高亮　伊雷　伊明　警網擒兇　打鬥兇狠！　拚命肉搏！　淫女裸全身！

新世界　今天一映　刻期戰亂間　性的了解　吉村實子　乙羽信子　主演　子日食色性也　中文上片

域多利　今大獨家發行　後四場　七彩　艷情歌舞大歌劇　拜　變色龍

中央　只今天五場　古裝歷史艷片巨片　全部七彩　梁紅玉　明日國語大喜劇　自作多情

娛樂荷李活　今天獻映　請打鉦座　卡露嘉露　江湖豪客女主角　Sylvia　IS THE BLAST　蕩女施維亞

喜劇艷星　桃麗絲黛　最佳傑作　麗聲・皇后・皇都　賀歲巨獻　春滿乾坤　酥在骨子裏！　酥在半夜時！　DO NOT DISTURB

千萬注意　萬劫精忠傳　"The WAR LORD"　特藝七彩　中文上片　娛樂・李活　新春巨獻

水華　今天　脂粉金剛　下期：虎狼天下

尚有戲院廣告刊第十頁

方佼中醫師　廿年經驗　婦兒專科

痔瘡　苗樂天醫精　祖傳秘法　痔瘍不用開刀

黃東修女醫生　易明

痔瘡　痔瘻廿九年　痔瘻四十年　如醫不癒　雙倍還洋

救有視近　近視眼鏡　路

謝秀芳　婦科　一服通

何良炮包醫　香港澳門名醫

梁為人　婦科　包醫人

陳銳增　癬　疑　白蝕

邪風雜症　譚石生

分類廣告　醫藥

大小婦科　人工受孕

今日播音節目

本欄刊之節目，係依據各電台所供給，如有更動，概以該台臨時公佈為準。

香港電台

中文台波段：四〇〇千週，波長六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六，一四公尺。調頻波調頻：九十四兆。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，粵語新聞及國際現況報導。三十分，轉播倫敦粵語新聞。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。十五分，中文教育性廣播節目。三十分，節目介紹。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團消息。十二時，祝壽祝婚點唱。一時，時代曲。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，天氣預測。

綠邨電台

七時，早晨音樂，天氣報告。三十分，晨鐘暮鼓。

中文電視

下午六時，節目預告。

麗的金台

七時，早晨的呼聲。

麗的銀台

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天三元　二天六元　上期收費不折不扣　每段位不得超過四段

洽刊處：中環德忌利士街八號地下

租售

崇德樓

靚樓旺舖特價出售

旺舖租售　金閣大廈

廉價唐樓

章記

平 住宅廉售

土瓜灣　萬息舖位唐樓出售

中環怡和大廈86號室　電話：230588

樓平貨現　金輝大廈

洽購電話：230475

旺舖住宅招租

旺舖招租

招租

發財舖位（香港）

旺舖吉樓

平石屋賣

工廠出租

特別平租

工廠平租

吉樓招租

寫字樓

尖沙咀區（九龍）

官塘工廠廉租

工廠廉租

工業區樓

出讓

托兒所讓

洋房廉租

工廠一流廉租

九龍青山道大南街1016號新型工廠，面積14800尺

高尚住宅

旺舖招租

寫字間

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

招生

永生英文中學

膳宿學校

職業會話

留學進修

寄宿招生

招寄宿生

小學寄宿

大漢工藝 高級中學

小學寄宿

顧定五元 敎舞

必文速記

巴域中學　附屬小學暨幼稚園

小學幼稚寄宿

徵求

助學申請

誠意徵女友

聘請

山頂公館 僱請司機

三小時女傭

聘請教員

聘女教師

誠聘教師

聘女教師

聘請教員

聘女職員

請售貨員

聘請數理化英文教師

啟事

鳴謝

承頂啟事

承辦清潔

領帛金

承退股聲明

僑港南海同鄉會鳴謝啟事

聲明啟事

尋訪

尋人

遺失啟事

遺失聲明

遺失

遺失啟事

遺失聲明

領帛金

領長壽金

商業

專接底漏水

昌記裝修

命相

游有方　掌紋專家

台灣花瓶

恭喜發財

抽紗

美藝集郵

萬能角鋼

萬能角鋼

專印衣嘜

瑞香園　代客貯貨

雄記搬運搬屋

立新搬屋公司　817021

立生搬運公司　電話：640492・714561　專門搬屋

中聯搬運公司　電話：717922・708973　專門搬屋

廿元搬屋

專改西裝

高尚托兒　聖嘉達蓮托兒所

尖沙咀漆咸道83號　金輪大廈四樓　電話：634981

會計詞釋　物品名目

九龍搬運公司　專門搬屋

立志搬運公司　九：623805　港：729388　專門搬屋

立勝搬屋公司　港：735584　九：848810

醫藥

黃標專科腰病丹

男性 饒少樞

鮮

彭利

耳鳴耳聾丸

痔瘡

黃華湛

婦科 陳月娥

王善清

面容

狐臭

曲線

婦科 王秀珍

耳聾機

小便

外皮 朱仁生

周達文

風濕 走痛腫痛

婦科 余玉芬

兒科

高健伯

鼻喉三寶

鼻 程晉德

洪冠洲

羊吊

喘咳　黎德民

黃又昌

腹痛

民冠吳　胃

一服斷根

蕭高元　尿

耳鼻喉　蔡德芬

婦科 梁愛華

耳鼻 雷德光

婦科 特效藥

莫梁　禮碧　遜君

腦耳鼻喉

頑痛 陳玉棠